



Polonistyka - nadal cieszy się zainteresowaniem młodzieży

## Kolejka po indeks



W kolejce po indeks od razu ustawiły się same dziewczęta. Chłopaki mieli gorsze wskaźniki, toteż kilku z nich zdecydowało się na studia płatne

Fot. Marian Paluszkiwicz

Komisja rekrutacyjna Wileńskiego Uniwersytetu Pedagogicznego ogłosiła wczoraj listę studentów, przyjętych na pierwszy rok studiów polonistyki. Do "walki" o indeks studencki stanęło 75 osób. Konkurencja więc była niemała, uwzględniając, że na różne grupy studiów dziennych przyjęto 30 osób.

Nie można się dziwić, że kandydaci najbardziej liczyli na studia, dotowane przez państwo. Zgodnie z decyzją Ministerstwa Finansów, w dwudziestoosobowej, nazwijmy ją podstawowej, grupie przyszłych studentów, szesnaście osób (ci, którzy uzyskali największą ilość punktów), będzie otrzymywało stypendium państwowe. Trzeba przyznać, że wskazuje to na pewne uprzywilejowanie studiów pedagogicznych, gdyż w większości uczelni kraju procent stypendystów jest o wiele mniejszy. Cztery osoby będą studiować, nie otrzymując stypendium, ale i nie płacąc za naukę. Natomiast kolejne 10 osób po-

winny zdecydować do 30 sierpnia, czy podejmą studia, płacąc czesne. Jeden semestr studiów ma kosztować 1000 litów.

Prodiakan sławistyki dr Romuald Naruniec uprzedził tych "płacących", że w przypadku dobrego zakończenia pierwszego semestru, mają szansę przejść do grupy "stypendystów", jeśli z kolei ci będą mieli postępy gorsze.

(Dokończenie na str. 2)

Wczoraj rozpoczęły się VIII Balonowe Mistrzostwa Litwy

## Sport dla wybranych

- Przed startem w zawodach balonowych zawsze zakładam, że będę walczył o miejsce pierwsze i basta. Inna sprawa, że nie zawsze te ambitne plany udaje mi się zrealizować - z humorem stwierdził Roman Mikielwicz, prezes Stowarzyszenia Baloniarzy Litwy. - W ubiegłych mistrzostwach uplasowałem się dopiero na miejscu szóstym. Nie zrażam się jednak nigdy tymczasowym niepowodzeniem i zakładam, że następnym razem to właśnie ja będę fetował zwycięstwo.

Właśnie wczorajszym popołudniem jego rodzinna ekipa rozpoczęła batalię o tytuł mistrza kraju w lotach balonem. Nieprzypadkowo określiliśmy jego ekipę jako rodzinną, ponieważ obok Romana prawie zawsze do zawodów stają jego brat Antoni oraz szwagierka Teresa.

- Moja trójka sokołów jeszcze nie dorosła do latania, ale za lat pięć, być może, razem z mną wystartuje mój najstarszy - z nutką dumy w głosie powiedział doświadczony baloniarz z Niemenczyna.

15 ekip z Litwy, Łotwy i Węgier uniosło się wczoraj w niebo z dzielnicy Šeškine, ogłaszając wszem i wobec, że VIII Balonowe Mistrzostwa Litwy zostały rozpoczęte.

(Dokończenie na str. 2)



Baloniarstwo jest niezwykle widowiskową dyscypliną sportową, ale uprawiać ją mogą wyłącznie ludzie bogaci...

Fot. Marian Paluszkiwicz

Vytautas Šustauskas chce zostać posłem

## Próba sił

Dziś mija 100 dni od czasu, gdy Kownem zaczął rządzić uwikłany w skandale i oskarżony o podważenie planu przeprowadzenia balu wiedeńskiego lider Litewskiego Związku Wolności (LZW).

W wywiadzie dla gazety "Kau-no diena" V. Šustauskas potwierdził, że podczas jesiennych wyborów będzie się ubiegał o mandat poselski. "Chciałbym wypróbować swe możliwości w wyborach do Sejmu. Może chociaż raz zbiorą się tam ludzie o innej mentalności", powiedział mer Kowna. "Mogę tylko powiedzieć, że żadnych koalicji

nie będziemy tworzyć, musimy zachować własną linię polityczną, własny charakter", powiedział.

W wywiadzie dla dziennika "Lietuvos rytas" V. Šustauskas zaznaczył, że na opinię polityków krajowych i zagranicznych o nim wpłynęły poglądy LZW na problemy żydowskie. V. Šustauskas powiedział, że nie rozumie, dlaczego państwo przeznacza miliony litów na porządkowanie grobów żydowskich, pomijając inne mniejszości narodowe. W jego przekonaniu pieniądze na te sprawy powinien dać Izrael.

(Dokończenie na str. 2)

## Sentencja dnia

Nie opowiadajcie przyjaciółom o swoim szczęściu, by nie budzić ich zazdrości, nie opowiadajcie też o swoich smutkach, aby ich nie uszczęśliwić.

Madame du Deffand

## W NUMERZE:

### Aktualności

3

Mieszkańcy ulicy Raduńskiej, gdzie przed miesiącem wybuchły pierwsze pożary, liczą tylko na siebie. Nocami nadal dyżurują. Mieszkanca tej ulicy powiedziała, że zarówno ona jak i sąsiadki są całkowicie wyczerpane, znerwicowane.

### Relaks

4

Spędzenie urlopu nad morzem jest swego rodzaju potwierdzeniem naszych możliwości finansowych. Oszczędzanie na tygodniowy pobyt nad rodzimym Bałtykiem trwa w większości rodzin przez cały rok.

### Pielgrzymka

6

Po Mszy świętej ponad 1.700 pątników ustawiło się w ogonkach do kuchni polowej. Każdy dostał solidną pajdę chleba i menażkę zupy pomidorowej. Starsi byli już nieco umordowani, ale młodzieży wciąż jeszcze trzymały się żarty.

### Listy

11

Chodząc po Wilnie byliśmy mile zaskoczeni stanem wileńskich zabytków, tych, które zwiedzaliśmy. Cieszył nas także fakt, że prawie wszędzie można było porozumieć się po polsku...

### Motoryzacja

13

Paliwo samochodowe staniało niemal do poziomu ze stycznia br. Litr najpopularniejszej benzyny bezołowiowej o symbolu A-95 kosztował wczoraj na automatycznych stacjach fińskiej "Neste" w Wilnie - 2,38 litów.



## Kalejdoskop aktualności

### Samorządy przeciwko państwu

Przeszło 20 z 60 samorządów Litwy postanowiło zwrócić się z pozwem do sądu przeciwko państwu. Reprezentowanie swych interesów w sądzie samorządy zleciły Zrzeszeniu Samorządów Litwy. Do sądu mają się zwrócić w sierpniu.

Tymczasowo pełniący obowiązki dyrektora Zrzeszenia Samorządów doradca tej instytucji ds. finansów i ekonomiki samorządów Rimantas Čapas powiedział, że samorządy mają się zwracać do sądu o przywrócenie naruszonych praw. Chodzi o to, że podczas zatwierdzania budżetu na rok 2000 samorządom nie przyznano środków należnych im zgodnie z prawem.

### Niezdrowy pośpiech

**Pośpiech parlamentu podczas przyjmowania w ostatnich dniach ustawy po ustawie o wątpliwych założeniach świadczy o wadliwości sejmowej legislacji, twierdzi prezydent Valdas Adamkus.**

W wywiadzie dla „Lietuvos rytas“ Adamkus powiedział, że po upływie prawie połowy jego kadencji po raz pierwszy zebrano się tyle przyjętych przez Sejm dokumentów, które ma on podpisać.

Zdaniem prezydenta, parlamentarzyści nie są w stanie poradzić sobie z pracą, toteż wszystko robią w ostatniej chwili. „Jakość tych ustaw budzi wątpliwości nie tylko moje, ale też innych mieszkańców Litwy“, powiedział prezydent.

### Do maratonu wyborczego - liczone dni

Obecnie, gdy do wyborów pozostało 79 dni, przystępuje do pracy większość okręgowych komisji wyborczych. Na czwartkowym posiedzeniu Głównej Komisji Wyborczej (GKW) zaprzysiężyło się 69 z 71 przewodniczących okręgowych komisji wyborczych. Pozostali dwaj zaprzysięgną się w najbliższym czasie.

Jak poinformował przewodniczący GKW Zenonas Vaigauskas, w piątek w wielu okręgowych komisjach wyborczych odbyły się posiedzenia, wybierano wiceprzewodniczących komisji, sekretarzy, zatwierdzano plany pracy.

W okręgowych komisjach wyborczych całej Litwy pracować będzie około tysiąca osób. Łącznie zaś w organizowaniu wyborów do Sejmu weźmie udział blisko 20 tys. osób.

### Pośpieszmy z deklaracjami

**Rolnicy, którzy pragną otrzymać pomoc państwa, powinni do 31 lipca br. przedstawić deklaracje o użytkach rolnych i zasiewach.**

W deklaracjach muszą być dane o arealach upraw, sadów i jagodników w roku bieżącym oraz zasianych z myślą o plonie następnego sezonu. Zgłoszenia przyjmują biura służby poradnictwa rolniczego. Dla hodowców zboża, którzy w czas zadeklarują zasiewy, za hektar zadeklarowanej pszenicy ozimej, żyta i gryki, odpowiadających kondycji zboża spożywczego, będą przysługiwały bezpośrednie wypłaty. Za hektar pszenicy i zboża ozimego otrzymają po 80 Lt, gryki - 250 Lt.

### Napromieniowany samochód

Funkcjonariusze kowieńskiego oddziału Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego oraz Kowieńskiej Prokuratury Okręgowej w wyniku pomyślnej operacji w czwartek zatrzymali samochód, przewożący kontener z radioaktywnym cezem (CS 137).

Dwie przewożące ładunek osoby zostały zatrzymane i umieszczone w areszcie. Kontener wraz z zawartością waży 80 kg. Zanim trwa śledztwo, kontener z cezem umieszczono w przechowalni Instytutu Fizyki w Wilnie.

### Hotel dla biznesmenów

**W czwartek w Wilnie odbyła się promocja nowego hotelu „Rinno“, którego właściciele liczą na zainteresowanie przybywających do stolicy kraju biznesmenów.**

Jeden z właścicieli „Rinno“ Rimgaudas Balaiša powiedział, że na całkowitą rekonstrukcję budynku przeznaczono około 2 mln Lt i hotel kwalifikuje się do klasy dwugwiazdkowych. 15-pokojowy hotel może zakwaterować 30 osób. Jest tu również pokój posiedzeń.

### Mniejszy dług

**Zadłużenie państwa w końcu czerwca sięgało 13,038 mld Lt i w ciągu tego miesiąca zmniejszyło się o 106 mln Lt.**

Dług państwa w końcu czerwca stanowił 29,6 prognozowanego tegorocznego produktu krajowego brutto (44,093 mld Lt).

### Korzystny „mariaż“

**Litewskie przedsiębiorstwo telekomunikacyjne „Lietuvos telekomas“ będzie wdrażało system przekazywania danych w przedsiębiorstwach detalicznej sieci handlowej „Iki“.**

Spółka „Palink“, reprezentująca sieć handlową „Iki“, jest pierwszym na Litwie przedsiębiorstwem handlu detalicznego, zamierzającym połączyć swe sklepy w jednolitą sieć przekazywania danych „Frame Relay“. Nowy system będzie wdrażany etapami. Nowoczesna sieć przekazywania głosu i danych polepszy jakość łączności i przyspieszy przekazywanie danych (w tym buchalteryjnych) z poszczególnych sklepów „Iki“ do siedziby centralnej i odwrotnie.

Umowa podpisana zostanie na 5 lat. Jej roczny kosztorys - około 250 tys. Lt.

(BNS)

Opozycja zaskarżyła w Sądzie Konstytucyjnym decyzję o przyznaniu Vytautasowi Landsbergisowi „prezydenckiej“ emerytury

## Nie wybrany

**Opozycyjna koalicja sił socjal-demokratycznych zaskarżyła w Sądzie Konstytucyjnym (SK) nowelizację ustawy, umożliwiającą przyznanie przewodniczącemu Sejmu Restytucyjnego Vytautasowi Landsbergisowi emerytury prezydenckiej.**

Prośbę o ustalenie, czy przyjęta w czerwcu przez prawicową większość nowelizacja ustawy o emeryturach państwowych jest zgodna z Ustawą Zasadniczą kraju, SK wręczono wczoraj.

Inicjatorzy odwołania się do SK mają zastrzeżenia, czy ustawa o prezydencie, ustalająca tylko finansowanie działalności i gwarancje socjalne prezydenta, może dotyczyć osób, nie wybranych na prezydenta.

Partnerzy koalicji uważają rów-

nież, że naruszony został ustalony w Konstytucji tryb podpisania, ogłoszenia i wejścia w życie ustawy, nowelizację ustawy o emeryturach państwowych podpisał bowiem wiceprzewodniczący Sejmu Arvydas Vidžiūnas.

Zgodnie z oświadczeniem służby prasowej LPSD, ani Konstytucja, ani ustawy, ani statut Sejmu nie przewidują wejścia w życie ustawy, podpisanej i ogłoszonej przez wiceprzewodniczącego Sejmu. Jak wiadomo, prezydent Valdas Adamkus powyższej ustawy nie podpisał, ani też zawetował, tylko, zgodnie z Konstytucją, pozostawił do podpisania przewodniczącemu Sejmu. Ponieważ V. Landsbergis w tym okresie przebywał z wizytą za granicą, ustawę podpisał pierwszy zastępca przewodniczącego

Sejmu A. Vidžiūnas. W odwołaniu mówi się, że przewodniczący Sejmu jest urzędnikiem samodzielnym, posiadającym pełnomocnictwa konstytucyjne, natomiast jego zastępca, zgodnie z Konstytucją, może pełnić tylko jedną funkcję - kierować posiedzeniami Sejmu. Pełnomocnictwa przewodniczącego Sejmu jego zastępca otrzymuje tylko wtedy, gdy na zlecenie Sejmu tymczasowo pełni obowiązki marszałka Sejmu.

Emerytura państwowa prezydenta wynosi połowę jego uposażenia, czyli 6 przeciętnych wynagrodzeń za pracę. Takie przeciętne wynagrodzenie stanowi obecnie 1100 Lt, toteż były przewodniczący RN - SR, po potrąceniu podatków, będzie mógł otrzymywać około 6,5 tys. Lt. (BNS)

### Zebrano 200 tys. podpisów

## Popierają referendum

**Kazimieras Uoka twierdzi, że grupa inicjatywna już zebrała dwie trzecie podpisów, niezbędnych dla zainicjowania referendum.**

Jak poinformował K. Uoka, zebrano już 200 tys. z potrzebnych 300 tys. podpisów. Podpisy dotychczas zbierano w około 50 miejscowościach Litwy, obecnie natomiast zbiera się je na ulicach siedmiu największych miast. W Wilnie podpisy na zainicjowanie referendum są zbierane w dwóch miejscach, inne miasta mają po jednym takim punkcie. W Mariampolu podpisy na razie nie są zbierane.

Uoka oświadczył, że wszystkie niezbędne podpisy zostaną zebrane do 13 sierpnia, gdy trzeba je będzie przekazać Głównej Komisji Wyborczej. Jeśli do tego czasu uda się zgromadzić 300 tys. podpisów, zostanie zorganizowane referendum. Inicjatorzy referendum proponują zmniejszenie o połowę liczby posłów przyszłego Sejmu - do 71 z odwołaniem mandatów 70 posłów, wybranych z list partyjnych. Proponuje się również likwidację instytucji powiatowych, liczących 2 tys. urzędników.

Obecnie, zgodnie z Konstytucją, Sejm składa się z 141 posłów. Tryb wyborów ustalony został przez odrębną ordynację wyborczą. 71 parlamentarzystów wybiera się w okręgach jednomandatowych, a 70 - z list partyjnych w okręgu wielomandatowym.

Uoka jest sygnatariuszem Aktu 11 Marca. Na początku roku on oraz jego zwolennicy nie zdołali zebrać 300 tys. podpisów w sprawie zorganizowania drugiego referendum. Uoka i jego zwolennicy zgłosili wtedy propozycję, aby zapytać naród, czy wszyscy posłowie na Sejm powinni być wybierani w okręgach jednomandatowych, a także zaproponowali ustalenie procedury odwołania posła na życzenie połowy wyborców.

Ponadto inicjatorzy proponowali zatwierdzenie zasady, że maksymalne uposażenie pracownika państwowego nie powinno przekraczać 5 przeciętnych wynagrodzeń za pracę. (BNS)

## Kolejka po indeks

(Dokończenie ze str. 1)

Prodziekan powiedział „Kurierowi“, że wśród młodzieży wyraźnie wzrosło zainteresowanie polonistyką, chociaż to może wydawać się dziwne, mając na względzie pewien dyskomfort, istniejący wokół szkoły polskiej. Chodzi o status egzaminu maturalnego z języka polskiego, o opinię, że po studiach polonistycznych trudniej jest o pracę, że szkoły faktycznie nie potrzebują polonistów. A jednak zainteresowanie jest spore, być może dlatego, że studium języka polski może dodatkowo wybrać inny kierunek studiów wieczorowych na naszej uczelni, co przysparza więcej szans, jeśli chodzi o znalezienie pracy.

Dr Romuald Naruniec powiedział, że w tegorocznej 25-osobowej grupie zaocznej nauczyciele

również będą studiować polonistykę oraz dodatkowo nauczanie początkowe. Jest to grupa płatna. Ci ludzie faktycznie będą się dokształcać, ponieważ większość „zaoczników“ ma już wykształcenie polonistyczne lub ukończoną szkołę pomaturalną.

Tegoroczni studenci polonistyk zgłosili się na studia niemal z całej Wileńszczyzny. Niektórzy mają poza sobą lata studiów na innych uczelniach, ale są też tacy, którzy zajmowali się wychowywaniem dzieci. Bożena Narkiewicz, na przykład, jest matką dwojga dzieci i ukończyła szkołę przed prawie 10 laty. Wybrała polonistykę dlatego, że nie miała pewności, iż po urlopie macierzyńskim wróci do dawnej pracy, więc musi od nowa zaczynać swój start życiowy.

Krystyna Adamowicz

## Sport dla wybranych

(Dokończenie ze str. 1)

Zawieszono pomiędzy niebem i ziemią różnokolorowe balony ścignęły tłumy gapiów, którzy z nieklamany podziwem i ognikiem zazdrości w oczach obserwowali jak balony, powoli nabierając wysokość, odpyływały w siną dal.

Zapewne, ktoś próbował wyobrazić sobie na miejscu pilota balonu, ale trzeba zaznaczyć, że na uprawianie tego niezwykle widowiskowego i romantycznego sportu mogą sobie pozwolić jedynie nieliczni. Jak powiedział Mikielewicz, balon wraz z pełnym wyposażeniem kosztuje w granicach 25-

30 tys. USD.

- Baloniarstwo - to sport dla ludzi bogatych - podkreślił Roman. Zaznaczył też, że chciał na tych mistrzostwach reprezentować miasto Niemenczyn, w którym mieszka, ale organizatorzy nie zgodzili się na to z powodu braku napisu z nazwą miasta na powłoce balonu. Zaproponowaliśmy Romanowi, aby w przyszłych zawodach wystartował w barwach „Kuriera Wileńskiego“.

- To nie jest zły pomysł, zastanów się nad tym - powiedział prezes baloniarzy litewskich.

Zygmunt Źdanowicz

## Próba sił

(Dokończenie ze str. 1)

„Nic nie mam przeciwko Żydom, co niejednokrotnie podkreślałem. Kto i gdzie widział mój antysemityzm? Gdzie jest jakikolwiek podpisany przeze mnie dokument, że Żydów należy spędzić do getta itp.? Nie było takich rzeczy. Nie oznacza to jednak, że jako obywatel Litwy nie mogę mieć własnego zdania na temat obchodów rocznicy Gaona bądź przepraszy przywódców państwa

w imieniu całego narodu za grupę ludzi, którzy mordowali Żydów“, powiedział Štusauskas.

Jako mer V. Štusauskas za granicą był tylko raz - w Kaliningradzie, aczkolwiek otrzymał około 20 zaproszeń do różnych krajów europejskich. Mało obcujący z litewskimi prominentami oraz politykami zagranicznymi Štusauskas nie miał jeszcze oficjalnego spotkania z prezydentem Litwy Valdasem Adamkusem. (BNS)

Schwytanego nocą w szopie intruza ejszyszczenie poturbowali, ale... puścili wolno

## Czerwony kur nadal straszy

Minał miesiąc od ostatniego pożaru, a w Ejszyszkach nadal jest niespokojnie. Podczas minionego weekendu znów podpalono budynki gospodarcze. Tym razem pożar wybuchł w innym końcu miasta - na ulicy Vasario 16 stanęły w ogniu zabudowania gospodarcze Wiktora Waskiewicza.

Straż ogniowa zawiadomiona została po godzinie 23. Zjechali się strażacy z Ejszyszek, Podborza, Koleśnik, ale się nie udało zagasić jednej szopy. Spłonęły drwa, siano, inwentarz. Drugą szopę uratowano. Solecznicki nadzór przeciwpożarowy z miejsca wszczął sprawę karną, którą prowadzi solecznicki prokurator. Jak poinformował inspektor państwowego nadzoru przeciwpożarowego Artūras Jaroščukas, na miejscu znaleziono niektóre dowody rzeczowe umyślnego podpalenia, które przekazano do ekspertyzy. Gospodarz budynków twierdzi, że nikogo nie podejrzewa, gdyż nie ma wrogów.

### Poturbowano nieproszonych gości

Ludzie są na tyle zbulwersowani, że wystarczy najmniejszej iskry, aby doszło do konfliktu. Tak się zdarzyło nazajutrz po pożarze. Na ulicy, sąsiadującej z Vasario 16 również nie śpią ludzie w obawie przed podpaleniem. I otóż nocą M. spał w swojej szopie. Nagle usłyszał jakieś odgłosy i zobaczył, że do szopy wchodzi dwóch osobników. Gospodarz - krępy i silny mężczyzna, o pięci jak kowadło - dzielił intruza po karku. Ten uciekł, ale drugiego właściciel szopy zdążył schwytać. Na hałas zbiegli się sąsiedzi, którzy również nie mają mocnego snu. Nie wyjaśniając, czego życzyli sobie "goście"



Fot. Marian Paluszkiewicz

w cudzej szopie, nie pytając nawet o imię, mocno intruza poturbowali, ale później puścili wolno. Policji nie zameldowali. Twierdzili, że nie bardzo wierzą w skuteczność jej poczynań. Poturbowani również nie zgłosili się na posterunek policji w obawie przed oczywistym pytaniem: czego szukali nocą w cudzej szopie. Tymczasem, jak twierdzi inspektor A. Jaroščukas i świadkowie, zeznający w sprawie podpalenia w Ejszyszkach, ludzie widzieli dwóch osobników uciekających z miejsca pożaru.

### Na Raduńskiej nie śpią

Mieszkańcy ulicy Raduńskiej, gdzie przed miesiącem wybuchły pierwsze pożary, również liczą tylko na siebie. Nocami nadal dyżurują. Mieszkanka tej ulicy 60-letnia Helena Juszyńska powiedziała, że zarówno ona jak i sąsiadki są całkowicie wyczerpane, znerwicowane. Mieszka sama, w dzień odpo-

czywa, a wieczorem pełni dyżur z sąsiadkami Ireną Urbanowicz i Stanisławą Pychowską. Niekiedy pomagają synowie i inni krewni. "Teraz, kiedy noce są krótkie, jeszcze pół biedy, ale co począć dalej - nie wiem" - narzeka Helena.

Swoją drogą państwowy nadzór przeciwpożarowy i policja również działają. Jak twierdzi inspektor Mirosław Dawlidowicz, przeprowadzono wszystkie działania w sprawie karnej o podpalenie. Na miejscu pracuje solecznicka policja kryminalna. Wszystko się odbywa pod nadzorem prokuratora. W tych dniach przyjęto decyzję o przedłużeniu na miesiąc terminu śledztwa. Inspektor nadzoru przeciwpożarowego Dawlidowicz powiedział, że czeka na wyniki ekspertyzy, która wykaże konkretnie, z czego korzystali podpalacze. Zaznaczył, że trzy tygodnie w rejonie panował spokój, nie było pożarów aż do chwili podpalenia szopy w Ejszyszkach.

Piotr Ryngiewicz

Interesy Rosji powstrzymują eksport elektryczności z Litwy do Polski

## Realizacja jest wciąż odkładana

Realizacja porozumienia litewsko-polskiego w sprawie eksportu energii elektrycznej przez Białoruś do Polski nie została rozpoczęta z powodu nacisków ze strony Rosji.

Jak wiadomo z kompetentnych źródeł, realizacja tej umowy jest stale odraczana, gdyż własne interesy w tej sferze posiada rosyjska spółka akcyjna (RAO "EES Rossiji"), którą kieruje Anatolij Czubajns.

To przedsiębiorstwo, jak podają

źródła, ma własne interesy w Polsce i chce wykorzystać linię elektryczną do przesyłania własnej energii.

Moc linii przesyłowej nie jest duża, więc gdyby rosyjska spółka osiągnęła swój cel, Litwa została by wyparta ze sfery eksportu energii elektrycznej. Polska już od kilku miesięcy twierdzi, że umowa powinna zadziałać, ale jej wcielenie w życie jest wciąż odraczane.

Jak już informowano, na czwartkowym spotkaniu premierów Litwy i Polski - Andriusa Kubiliusa i Jerzego Buzka, omawiano właśnie tę kwestię.

Uradzono, że w ciągu tygodnia Ministerstwa Gospodarki Litwy i Polski muszą wyjaśnić, z jakich przyczyn nie rozpoczęto jeszcze eksportu energii elektrycznej przez Białoruś do Polski oraz przewidzieć sposoby usunięcia przeszkód.

(BNS)

Mieszkańcy Litwy chcą do UE

## "Za" i "przeciw"

Przeszło 41 % mieszkańców Litwy podczas referendum opowiedziało się za członkostwem kraju w Unii Europejskiej.

Przeprowadzone w lipcu badania opinii publicznej wskazują na to, że podczas referendum za przystąpieniem Litwy do UE głosowałoby 41,8 %, przeciw - 25,4 %, nie głosowałoby - 11,4 %, 21,4 % respondentów nie ma własnego zdania.

W kwietniu za członkostwem Litwy w UE przegłosowałoby 35,7 %, przeciw - 32,7 % uczestników sondażu.

Litewskie prawo zakłada, że

kwestia referendum zostanie przyjęta, jeśli przegłosuje na nią ponad 50 % ogółu wyborców kraju. 19,8 % przeankietowanych mieszkańców Litwy chciałoby, aby Litwa do UE wstąpiła "jak najszybciej", 13,7 % - "nigdy". Na początku kwietnia wskaźnik ten odpowiednio wynosił 15,5 i 14,5 %.

W dniach 5-9 lipca w odpowiedzi na pytanie "kiedy, waszym zdaniem, Litwie najlepiej by było wstąpić do UE?" otrzymano następujące wyniki (dla porównania - wyniki z początku kwietnia i marca):

Jak najszybciej:	19,8 %	15,5	15,0
2002-2005:	12,4 %	12,0	11,7
2006-2010:	13,4 %	16,8	14,7
2011-2020:	9,2 %	9,0	8,8
Po roku 2020:	12,5 %	11,7	11,1
Nigdy:	12,5 %	14,5	17,5
Nie mają własnego zdania:	19,1 %	20,5	21,3

Sondaż wśród mieszkańców Litwy na zamówienie Komitetu Europejskiego przy rządzie przeprowadziło centrum badania opinii publicznej "Vilmorus".

(BNS)

W podróży do Medjugorie

## Wszyscy byliśmy braćmi

Wypadło mi wielkie szczęście - zostałem zaproszony do odwiedzenia świętych miejsc - Sanktuarium Matki Bożej w Medjugorie. Piszę ten list do redakcji w imieniu całej grupy, gdyż mnie do tego upoważniła.

Była to podróż niepowtarzalna. Zaczęliśmy pielgrzymkę od modlitwy przed obrazem Matki Boskiej Ostrobramskiej. W podróży do Medjugorie zwiędzaliśmy wszystko, co było na naszym szlaku i na co starczało czasu. Mieliśmy piękny odpoczynek nad błękitnym Morzem Adriatyckim. A było to bardzo na czasie, gdyż podczas upalnej pogody ochłoda morską była zbawieniem.

Wszystkim tym, co obejrzelśmy, byliśmy wzruszeni do łez. W grupie polsko-litewskiej wszyscy byliśmy braćmi i siostrami, wspólnie śpiewaliśmy, dzieliłiśmy się wrażeniami, bo swoje codzienne

troski zostawiliśmy tam, na Górze Objawień.

Wróciliśmy uzdrowieni przede wszystkim duchowo. Kleryk z parafii św. Józefa, która znajduje się w dzielnicy Zameczek, Tadeusz Sviadavičius przewodniczył nam w zwiedzaniu Sanktuarium i podczas modlitwy w autokarze. Wyraziliśmy mu ogromne podziękowanie. Szef spółki turystycznej "Juwetura" Stanisław Łabowicz opiekował się nami, niczym jedną rodziną, zapewniając w drodze nawet gorące napoje. Nielatwo mu było z nami, gdyż w grupie były też małe dzieci oraz ludzie w starszym wieku, mimo to okazywał cierpliwość i takt w stosunku do każdego z nas.

Chcemy też podziękować naszemu kierowcom Aleksandrowi i Nikolajowi i życzyć im, by drogi zawsze były dla nich szerokie.

Władysław Kryłowicz

**W najbliższą niedzielę, 23 lipca, o godz. 10 od Stacji Wieczernika Pańskiego parafia rzeszańska pod kierownictwem księdza proboszcza Antoniego Dilysa rozpoczyna odwiedzanie stacji Męki Pana Jezusa. Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w tej uroczystości w roku jubileuszowym.**

Polski Instytut w Wilnie zaprasza do Muzeum Adama Mickiewicza (Bernardyńska 11) na wieczór muzyczny, który odbędzie się w podwórku muzeum 27 lipca o godz. 18.00. W programie utwory M. K. Ogińskiego, A. Vivaldiego, F. Chopina, J. S. Bacha, A. Wieniawskiego, F. Janiewicza, R. Twardowskiego, P. Sarasate. Wejście bezpłatne.

Szkoła Artystyczna Projektowania Ubioru oraz Szkoła Aktorska i Telewizyjna SPOT przyjmie na studia młodzież z Litwy.

Miesięczny koszt kształcenia w każdej ze szkół oscyluje wokół 400 zł.

Adres szkoły: Krakowskie Szkoły Artystyczne ul. Bałuckiego 9, 30-318 Kraków. Tel./fax: 8-104812266 21 11.

## MEDICINOS BANKAS

WSZYSTKIE OSZCZĘDNOŚCI MIESZKANCÓW UBEZPIECZONE SĄ W FUNDUSZU UBEZPIECZENIA LOKAT

ROCZNA STOPA PROCENTOWA LOKAT TERMINOWYCH I AKUMULACYJNYCH

	9-12 mies.	13-18 mies.	19-24 mies.	>24 mies.
W LITACH	7,00%	7,50%	8,30%	8,30%
USD	4,50%	4,50%	5,20%	5,20%

Centralne biuro. Vilnius, Pamėnkalnio 40, tel.: (22) 62 90 89, 22 33 21.

Filia w Kownie. Kaunas, Vytauto pr. 14, tel.: (27) 32 30 84, 20 15 48.

Filia w Kirtimai. Vilnius, J. Dobkevičiaus b. tel.: (22) 32 91 35.

Filia Senamiesčio. Vilnius, Vokietijų 28/1-23, tel.: (22) 22 01 28.

Filia w Łódźlajach. Lazdijai, Seinų 12, tel.: (268) 5 13 02.

Filia w Solecznikach. Šalčininkai, Vilniaus 63, tel.: (250) 5 15 93.

Filia w Kupiszkach. Kupiškis, L. Stuokos-Gucevičiaus 9, tel.: (231) 5 49 67.

Filia w Kłajpedzie. Klaipėda, Šermukšnių 1, tel.: (26) 31 01 98.

Strona w "Internecie": www.medbank.lt

Šventoji - miejscem urlopów ludzi o konserwatywnych poglądach

# Letnie atrakcje nad Bałtykiem



Gdy pogoda nie dopisuje, można ukryć się w pięknych wydmach

Fot. autor

Spędzenie urlopu nad morzem jest swego rodzaju potwierdzeniem naszych możliwości finansowych. Oszczędzanie na tygodniowy pobyt nad rodzimym Bałtykiem trwa w większości rodzin przez cały rok.

"Opalenizna dla sąsiadki" jest świadectwem, że, nie zważając na spóźnione wypłaty, bezrobocie i stres w pracy możemy sobie pozwolić na wakacyjny luz. Gorzej jest po urlopie, gdy myślimy sobie, ile to różnych rzeczy moglibyśmy kupić za te 1000-1200 litów wydanych w ciągu tygodnia.

## Wydmę zadbane i czyste

Pierwsze wakacyjne dni upływają nam zwykle na słodkim leniuchowaniu. Wylęgujemy się na plaży i nawet nie chce nam się sięgnąć po gazetę czy książkę. Co jakiś czas wyruszamy w kierunku wody, żeby trochę się ochłodzić i popływać. Woda w Bałtyku obecnie, mimo chłodnego lata, jest dosyć ciepła - około 18 stopni. Po kilku dniach urlopowicze nabierają ochoty na nieco bardziej czynny odpoczynek. Są nim spacery brzegiem morza oraz siatkówka. Czyny odpoczynek sprawia, że poprawia się nam nastrój i mamy równomierną opaleniznę. Gdy pogoda nie dopisuje lub od morza wieje silny wiatr, można się ukryć w pięknych wydmach i czuć się

odosobnionym od reszty świata, marzyć, słuchając szumu fal. Warto tu zaznaczyć, że plaże i wydmy w Šventoji są zadbane i czyste.

Każdy, nawet najbardziej słoneczny dzień kiedyś się kończy. Rozgrzani, zmęczeni słońcem rzućmy pożegnalne spojrzenie w kierunku ślizgających się po wodzie ostatnich promieni słońca. Zabieramy koce, leżaki i zastanawiamy się, czy jutro też będzie piękna pogoda, ruszamy w stronę miasta.

## Rozrywek nie brakuje

O ciepłym i cichym wieczorze marzą nie tylko wczasowicze, ale też właściciele sklepów, kiosków, kawiarenek, którzy zależnie od pogody szacują swe straty i zarobki. Dzieci do swej dyspozycji mają wesołe miasteczko, lecz, niestety, jest tutaj raczej pusto. Chodzi przede wszystkim o ceny. Średnio pięć minut letniej atrakcji kosztuje pięć litów, uwzględniając, że ma się dwoje dzieci, a dziecka kilkuletniego samego nie zostawisz, tego typu rozrywka potrafi wyszczuplić budżet rodziny o kilkadziesiąt litów.

Gdyby ceny, przypośmy, wynosiły dwa-trzy lity, chętnych byłoby o wiele więcej, a karuzela nie musiałaby cieszyć jedynie kilku dzieci - rozważa Bronisław Danilewicz z Niemenczyna, który po raz pierwszy przybył do Šventoji na odpoczynek. Dorośli i młodzież

również mają możliwość wesoło spędzać czas na wakacjach słuchając muzyki w wykonaniu zawodowych artystów, którzy chętnie przybywają tu z koncertami, jak też amatorów, śpiewających na żywo lepiej lub gorzej, dosłownie w każdej knajpie. Od godziny 20 do 24 artyści i ci, którzy siebie za takich uważają, w różny sposób zapraszają rozleniwionych i rozgrzanych wczasowiczów zostawiać pieniądze właśnie w tym lokalu. W porównaniu z ubiegłym rokiem mniej słychać tu muzyki rosyjskiej, więcej litewskiej. Nie brakuje też prób wykonania najpopularniejszych przebojów po angielsku. Jednak ci, którzy znają angielski, zgodnie twierdzą, że raczej wolą wykonanie piosenek w innym języku.

## Przyjemność kosztuje

Ceny w kawiarniach nie są wógórowane, chociaż uwzględniając, że korzystamy z ich usług trzy, cztery razy dziennie, nie jest tanio. Dla przykładu cena naleśników od 3,5 litów, kurczaka od 8 litów, schabowego od 8 do 15 litów. Piwo 3-3,5 lita za 0,5 l, mocniejsze trunki 3-5 litów za 50 gramów. Sałatki 2-5 litów, kawa 1,5-2 lity, szklanka soku dwa lity. Stołówki proponują tańsze dania, jednak niezbyt wyszukane i smaczne.

Latem wielu marzy o polepsze-

niu kondycji poprzez stosowanie odpowiedniej diety, a owoce i warzywa jak najbardziej powinny w tym pomóc. Ich ceny w Šventoji są wyższe od wileńskich średnio o 1-1,5 lita.

Specjaliści radzą, że w czasie urlopu powinniśmy unikać potraw, które zawierają dużo białka zwierzęcego, ponieważ jego nadmiar może prowadzić do nadwrażliwości skóry na słońce. Jednak, co tu ukrywać, morski klimat zbyt "dobroczynnie" wpływa na apetyt wczasowiczów, mamusi nie mają kłopotów z dziećmi-niejadkami, nie mówiąc o małżonkach. Idąc na plażę za 50 centów można sprawdzić własną wagę na początku i w końcu pobytu nad morzem. Między ważących się świadczą, że niestety nie szczuplejemy, ale przybywamy, przybywamy, przybywamy...

## Kryzys również na kurorcie

Tegoroczny lipiec jest nie najlepszy - twierdzą właściciele lokali i domów wypoczynkowych w Šventoji.

Większość urlopowiczów wynajmuje mieszkania, sami więc przyrządzają sobie potrawy, do kawiarni przychodzą jedynie napić się piwa i posłuchać muzyki. Tacy klienci nie zostawiają tu zbyt wiele gotówki, są też bardzo oszczędni na napiwki. I nie chodzi tu jedynie o skąpstwo, ludzie po prostu w tym roku mają mniej do wydania nad morzem - mówi właścicielka lokalu w Šventoji.

Lipiec powinien być najbardziej dochodowym miesiącem, jednak częste deszcze i wiatry sprawiają, że odpoczywający skracają swój pobyt z tygodnia do trzech dni. Kilka kilometrów przed Šventoji wiele osób stoi z tabliczkami informującymi o wynajmie domków, pokoi, mieszkań.

## Lubią Polaków

Mamy stałych klientów, dbamy o to, by człowiek, który tu przyjechał, powrócił do nas w następnym roku i opowiedział również znajomym, jak świetnie się tu wypoczywa. Dbamy, by pokoje były czyste, odnowione, meble również powinny być w nie najgorszym stanie. Lodówka, kuchnia, łazienka - wszystko do dyspozycji gości - mówi pani Irena, właścicielka czteropokojowego mieszkania w Šventoji, wynajmująca dwa pokoje go-

ściom. Słyszając polską mowę żartuje, że nie możemy poplotkować na jej temat, rozumiemy po polsku, kilka lat gościła wczasowiczów z Polski.

Pani Stase, właścicielka dwupokojowego mieszkania, lubi gościć Polaków litewskich w swoim domu.

Są to zawsze bardzo mili ludzie, żadnej arogancji, chamstwa. Pięknie mówią po litewsku, zawsze mają takie wychowane dzieci! Gorzej jest z kowieńczykami, ale cóż, kto płaci, ten panem.

Ceny wynajmu są bez zmian od kilku lat. Niezależnie, ile osób mieszka w pokoju, płacą od osoby. Dorosły 15 litów za łóżko, dziecko 10 litów. Rodzina z dwójką dzieci za tygodniowy pobyt powinna zapłacić 300 litów. Gospodarze liczą noce, nie dni, więc tygodniowy pobyt - siedem dni, sześć nocy, 6 razy 50. W domkach letniskowych łóżko kosztuje 10 litów, ale nie ma żadnych wygód. Dlatego młodzież przeważnie wynajmuje domki letniskowe, rodziny decydują się na pokoje w mieszkaniach.

Najlepiej dwupokojowe mieszkanie wynajmować z jakąś zaprzężoną rodziną, wówczas nie musisz się martwić, że twoje małżeństwo hałasuje od szóstej rano, lub czyjaś pociecha przerywa popołudniową drzemkę twego dziecka. A i w kuchni można podzielić obowiązki przy garnkach. Oprócz tego miłe towarzystwo nad morzem rekompensuje deszcz i silny wiatr, gdy nie ma nic do robienia. W ciągu tygodnia śmiała się tyle, co przez cały rok - opowiada Marysia Soroko, od lat odpoczywająca z rodziną w Šventoji.

## Kapryśny Bałtyk

Morze Bałtyckie potrafi zadziwiać, więc trudno planować, który okres jest tym najpewniejszym co do pogody. Ci, którym nie bardzo się powiodło, twierdzą, że najbardziej pożyteczne są właśnie deszczowe spacery brzegiem morza. Ci, którzy w pełni skorzystali ze słonecznych kąpiel, cieszą się niezmiernie. Mieszkańcy Šventoji, których sytuacja finansowa, a zatem dobry nastrój i zdrowie zależą od pogody, twierdzą, że w tym roku ciepłym i bardzo słonecznym ma być sierpień i wrzesień. Najpiękniejszy okres romantycznych spotkań i znajomości. Więc powodzenia tym, którzy urlop dopiero planują...

Alina Sobolewska



Najtańsza atrakcja dla dzieci - piasek na plaży

Fot. ELTA

# Bankowość na Wileńszczyźnie 1872-1940

## 11. Perypetie z kredytami budowlanymi

Do zadań powstałego w 1924 roku Banku Gospodarki Krajowej należało udzielenie pożyczek długoterminowych poprzez emisję listów zastawnych, udzielanie pożyczek samorządowych, kredytowanie instytucji oszczędnościowych oraz wszelka inna działalność bankowa. Oddział wileński Banku Gospodarki Krajowej kredytował przede wszystkim budownictwo miejskie.

Bank sprawdzał wykorzystanie kredytu, przez co miały miejsce zatargi z Komitetem Rozbudowy miasta Wilna, bowiem bywały przypadki bardzo znacznych rozbieżności między sumami podanymi w nadsyłanych przez Komitet zaświadczeniach o postępach budowy a ocenami tychże obiektów dokonanych przez rzeczoznawcę banku. W grudniu 1930 roku wybuchł w Wilnie zwiąany z tym skandal.

### Trudna budowa szkoły

Oddział wileński BGK kredytował budowę szkoły na Antokolu, obecnie jest to szkoła nr 18 (stary budynek szkoły nr 5). Nieporozumienia pomiędzy bankiem a władzami miasta co do stanu wykonanych robót narastały stale, aż 12 grudnia 1930 roku doszło do skandalu. Prasa wileńska relacjonowała: "Wczoraj wiceprezydent miasta Czyż złożył rezygnację ze stanowiska przewodniczącego Komitetu Rozbudowy Miasta, ponieważ Bank Gospodarki Krajowej w sposób kategoryczny odmówił udzielenia kolejnej pożyczki 150 000 złotych na zakończenie budowy gmachu szkoły na Antokolu, Piaski 1, oraz wyznaczył jednodniowy termin na wykorzystanie zwolnionego w ten sposób kredytu".<sup>(1)</sup>

Opinię publiczną najbardziej zbulwersował właśnie ten jednodniowy termin, bowiem nawet przy pełnej zgodzie w ciągu dnia trudno podjąć wyważoną decyzję.

Oddział banku przygotował sprostowanie, w którym wskazywało się: "... udziela-



Powódź w Wilnie, koniec kwietnia 1931 roku.

Pocztówka ze zbiorów Ryszarda Płockiego

### Powódź

nie dalszych kredytów na budowę szkoły jest niemożliwe z powodu wyczerpania dopuszczalnego pulapu przez wcześniejsze kredyty ulgowe, udzielone przez bank, zaś komitet trzykrotnie uchwalał udzielenie tego kredytu ignorując stosowne ustawy".<sup>(2)</sup>

Tekst sprostowania był skonsultowany z centralą w Warszawie. Centrala poleciła w sposób konfidenalny uciszyć sprawę, zamiast publikacji w prasie zalecono wizytę u prezydenta miasta. Tak też i postąpiono.

Na tym jednak się nie skończyło. Bank nadal odmawiał wznowienia kredytowania i Komitet wysłał do Warszawy delegację starającą się o uzyskanie pożyczki. Sednem zatargu było rozszerzenie budowy, co uznane zostało przez bank jako zużycie pożyczki niezgodnie z przeznaczeniem, bowiem o rozszerzeniu budowy dowiedział się dopiero podczas lustracji. Sprawa rozpatrywana była we władzach centralnych Państwa Polskiego i w lutym 1931 roku Ministerstwo Skarbu ostatecznie nie zgodziło się na udzielenie dodatkowej pożyczki. Szkoła zresztą była już w tym czasie wybudowana.

W końcu kwietnia 1931 roku Wilno nawiedziła słynna powódź. Woda się podniosła o sześć metrów ponad stan normalny, w granicach miasta zalanych zostało 200 ha terenu. Zawałiła się część Góry Bekieszowej, kilkanaście domów, garbarnia, utonęło dwoje dzieci i kilku dorosłych. Utonął 17-letni Mieczysław Dordzik, ratując tonące dziecko żydowskie (uderzył głową w opór mostu na Wilence). Woda zatopiła mieszkarnia 1550 osób. Udało się uniknąć zalania elektrowni ogradzając ją wysokim wałem z worków z piaskiem.

Według władz miasta całkowita likwidacja skutków powodzi kosztowałaby 660 000 złotych, zaś zabezpieczenie miasta na przyszłość - 9 130 000 złotych. Komitet Rozbudowy poprosił bank o pożyczkę w wysokości 400 000 złotych na remonty domów zniszczonych przez powódź.

W końcu maja 1931 roku dyrekcja banku udzieliła z rezerwy Państwowego Funduszu Budowlanego 75 tysięcy złotych na ten cel.<sup>(3)</sup>

## Komunalna Kasa Oszczędnościowa miasta Wilna

Podstawowym celem komunalnych kas oszczędnościowych było nie udzielenie kredytów, lecz gromadzenie wkładów. Lokowanie nagromadzonych środków miało na celu jedynie zapewnienie oprocentowania. Kasy nastawiały się na niezbyt zamożną klientelę i stawiały sobie za cel wzmocnienie klasy średniej. KKO gwarantowały bezpieczeństwo wkładów, ponieważ za nie całym swym majątkiem odpowiadał zakładający je samorząd.

Środki nie wykorzystane na kredyty KKO trzymać miały prawo w Banku Polskim, Banku Gospodarstwa Krajowego oraz Pocztovej Kasie Oszczędnościowej (PKO). Polityka bankowa państwa polskiego dążyła do specjalizacji instytucji bankowych: KKO zbierały wkłady, później zaś te pieniądze wykorzystywane były jako środki kredytowe poprzez BGK.

Komunalna Kasa Oszczędnościowa miasta Wilna założona została 4 lutego 1929 roku. Przewodniczącym Rady wybrany został prezydent miasta Józef Folejewski. Wybrano Zarząd w składzie: Józef Korolec (prezes), Adolf Gordon, Jan Żejmo.<sup>(4)</sup>

Komunalna Kasa Oszczędnościowa była podstawową instytucją kredytową obsługującą konto bieżące Zarządu Miejskiego miasta Wilna, było na nim około 90% pieniędzy samorządu. Przyjmowała także wszelkie opłaty komunalne oraz podatki, wypłacała wysokie odsetki za wkłady - 7-9%. Pożyczek udzielała na potrzeby miasta: remonty, prace wodociągowo-kanalizacyjne.

### Oszustwo

W czerwcu 1931 roku Komunalna Kasa Oszczędnościowa miasta Wilna padła ofiarą oszusta. Z prasy wileńskiej: "Zgłosił się do KKO rzekomy właściciel posesji przy Zawalnej 20, należącej do pana Frąckiewicza, prosząc o pożyczkę pod hipotekę. Przedstawił żądany wyciąg hipoteczny, po załatwieniu formalności szacunkowych polegających na zbadaniu wartości posesji i podpisaniu weksli gwarancyjnych otrzymał pożyczkę w wysokości 5 000 dolarów. Oszust, kierując komisję do oszacowania domu, zapowiedział, że przy szacunku nie będzie, bowiem wyjeżdża. Komisja wcale nie robiła kwestii, gdy przybywszy na miejsce nie zastała właściciela, prawdziwy Frąckiewicz faktycznie był w tym czasie w Wilnie nieobecny. Prawda wyszła na jaw dopiero, gdy nadszedł termin płatności pierwszych weksli i prawdziwy Frąckiewicz sprzeciwił się ich wykupieniu. Sprytny oszust zdołał zbiec".<sup>(5)</sup>

Gazeta się myliła. Już następnego dnia po ukazaniu się tej informacji policja aresztowała oszusta, którym okazał się znany na wileńskim gruncie aferzysta Stanisław Wołjejszo. Aresztowano także jego współników. Okazało się, że aresztowany był postacią nietuzinkową.

"Słowo" informowało w tych dniach: "Wołjejszo jeszcze za carskich czasów popełnił jakieś malwersacje, za które trafił do więzienia, z którego uwolniła go wojna światowa. Po wojnie wypływa w Wilnie już

jako Białorusin. Piastował godność prezesa Białoruskiego Klubu Obywatelskiego w Wilnie, wydawał pismo "Hramadzki Holas", uzyskał też koncesję na prowadzenie "lotta". Po półroczu interes upada, ponieważ pojawia się konkurencja. Następnie zakłada gazetę w Grodnie, interes nie idzie, wraca do Wilna, przerzuca się do autobusów, zakłada jadalnię, organizuje kabaret. Rezultatem jest szereg spraw sądowych, to o przywłaszczenie kaucyj pracowników, to o oszukańcze kupno autobusu, to o fałszowanie podpisu w testamencie. Wieńczy działalność Wołjejszo oszukańcze podjęcie okrągłej sumki w KKO".<sup>(6)</sup>

We wrześniu 1932 roku odbył się sąd. Wołjejszo otrzymał pięć lat, pozostali jego współnicy po cztery.

Artur Płocko

<sup>(1)</sup> - "Dziennik Wileński", 13 grudnia 1930 roku;

<sup>(2)</sup> - Centralne Archiwum Państwa Litewskiego, 1144, 1, 456;

<sup>(3)</sup> - Protokół założycielski Komunalnej Kasy Oszczędnościowej miasta Wilna, 4 lutego 1929 roku; CAPL, 1180, 1;

<sup>(4)</sup> - "Słowo", 17 września 1931 roku;

<sup>(5)</sup> - "Słowo", 19 września 1931 roku.

Artykuły zostały napisane na podstawie materiałów cyklu audycji radiowych, opracowanych przez Artura Płockiego przy wsparciu Fundacji Bankowej im. L. Kronenberga oraz Fundacji Radia Znad Wilii.

## A w owym czasie...

"Słowo" w 1931 roku ostro krytykowało biurokrację, dla przykładu 24 lutego podając konieczność koniecznych do spełnienia formalności przy parcelacji majątków - było tego 88 czynności urzędowych.

Na początku marca w związku z przygotowaną umową z transportową firmą Arbon wybuchł strajk pracowników spółdzielni autobusowej, w mieście kursowało bardzo mało autobusów, prowadzonych przez właścicieli. Przyjeżdżające autobusy czasem obrzucane były kamieniami przez strajkujących. Policja aresztowała pięć osób.

Wielki kryzys odbił się i na tradycyjnym Jarmarku Kaziukowym. Relacja w "Słowie", 4 marca 1931 roku: Zapytujemy oczekującego na kupujących dziadzinę o ceny. Macha tylko ręką i spluwa siarczystie. Ma trochę racji, bo rzeczywistość koniunktura nieciekawa, dużą balię można kupić za 4 zł, podczas gdy w roku ubiegłym kosztowała nie mniej niż 7. Zresztą wszystko jest tańsze. Obwarzanki już od 10 gr., w lotnych "restauracjach" można podejść za złociszca. Całe zło w tym, że kupujących mało. "Sznurajka" powiada jakaś babina sprzedająca zresztą bardzo ładne kwiaty papierowe - sznurajka, a jak kupić to nie ma nikogo, zaraza na takie czasy!". Wileński reżyser filmowy pan Stanisław Urbanowicz nakreśla film o Kaziuku. Mielibyśmy możliwość obserwować, jak pewna elegancko ubrana dama w fokach, niosąca nowiuteńkie grabie, starała się uniemożliwić kinooperatorowi uwiecznienie jej na filmie. Zdaje się, że nie zdołała umknąć. Wiele osób, zdaje się w poczuciu fotogeniczności własnej, pozowało bardzo chętnie. Zwłaszcza okazałe paniusie, sprzedające na straganach. Każda chciała być sfilmowana na tle serc piernikowych, zabawek lub bielutkich neculek.

W marcu 1931 roku aresztowano w Lidzie bandę oszustów deprecjonujących złote ruble. Przywódcą bandy był niejaki Szloma Tenenbaum z miasteczka Dąbrowica. Nawiązał on łączność z Zakładem Galwanicznym w Równem, gdzie wraz z kierownictwem zakładu zaczęli "odchudzać" złote ruble, które po pobycie w zakładzie galwanicznym traciły 10-15% wagi. Wygląd takich monet nie wzbudzał u nikogo żadnego podejrzenia. Część odebranego z monet złota zakład galwaniczny używał do pozłacania różnych przedmiotów. Zdeprecjonowane monety szajka oszustów rozprowadzała bez obawy nabywając zapas monet autentycznych, które wędrowały do zakładu na przeróbkę. Według ocen policji oszuści poddali przeróbce około 20 000 złotych pięcio- i dziesięciorublowek, co stanowi 80% posiadanych przez miejscową ludność monet, zaś działalność ich objęła województwa wileńskie, nowogródzkie, poleskie i wołyńskie. Wpadli przez przypadek, sprzedając dwie monety jednemu z lidzkich dentyistów, który wykrył brak ok. 13% wagi. Wszczętej policyjnej dochodzenie i dzięki nadzwyczajnej energii komendanta powiatowego w Lidzie komisarza Dedeski-Wiercińskiego cała szajka została aresztowana. Poszkodowane były również niektóre banki.

29 maja Magistrat miasta Wilna opowiedział się za ofertą firmy "Arbon", udzielając jej 10-letniej koncesji. Decyzja ta wymagała wykonania sporych prac, ponieważ autobusy Arbonu były o wiele większe niż dotychczas kursujące. Trzeba było usunąć niektóre szлды, podciąć gałęzie drzew, ustalić na niektórych ulicach ruch jednokierunkowy, określić miejsca postoju dorożek.

W 1931 roku wznowiono obsługę długu miasta Wilna z 1912 roku, była to pożyczka angielska. Były komentarze w prasie litewskiej, że gdyby Wilno byłoby stolicą Litwy, to na pewno wywiązałyby się ze swych zobowiązań. Pożyczka była sporną, ponieważ Wilno nie otrzymało całej sumy, a także traktowane było przez miasto jako pożyczka rublowa, która już się zdewałowowała. Były z tego powodu interpelacje w parlamencie angielskim. Obligacje były 59-letnie z planem amortyzacyjnym przesuniętym do 1990 roku, ponieważ w ciągu 16 lat pożyczka nie była obsługiwana.

21 września 1931 roku podczas prac po powodzi w Bazylice Wileńskiej odkryto groby królewskie: Aleksandra Jagiellończyka, królowej Elżbiety oraz Barbary Radziwiłłówny.

X Jubileuszowa pielgrzymka Suwałki-Wilno pod patronatem prasowym „Kuriera Wileńskiego”

# Przywołaj, kiedy zbłądzimy

„Trud na tym odcinku ofiaruję za tych, których skrzywdziłem, za zagubione nie narodzone dzieci, za moich dobroczyńców, za najbliższe mi osoby, za wrogów i za własne tak liczne upadki” – tak modlili się pielgrzymi przed wejściem do Koleśnik.

## Witamy miłych gości

Pomimo codziennego, szarego dnia pracy, w samo południe mieszkańcy Koleśnik wyszli z domów całymi rodzinami, by kwiatami i sercem powitać pielgrzymujących.

- Spotykam już dziesiątą pielgrzymkę – mówił Jan Matujzo. – To dla mnie wielkie święto. Jak patrzę na tych umęczonych ludzi, to jakby większa wiara w mym sercu się budzi.

- Płakać się chce, gdy nadzieją pierwsze wozy pielgrzymkowe (kuchnia, pielęgniarki), że co roku nie zapominają o nas, o tym skromnym zakątku na mapie – mówiły Genowefa Andrukowicz i Wanda Radkiewicz.

Krystyna Jundo wyszła na trasę z córkami Karoliną i Katarzyną oraz pięciomiesięcznym Rafalkiem w wózku, gdyż uważa to za swój

katolicki obowiązek.

Tuż przed kościołem mieszkańcy usłali drogę kwiatami z własnych ogródków. Tu i ówdzie stały grupki dzieci, choć niektóre z nich wyszły raczej z ciekawości, by otrzymać jakiś obrazek, choć nie bardzo rozumiały, o co właściwie chodzi.

## Szczęść Wam, Boże

- Niech pani koniecznie napisze, że jesteśmy wzruszeni gościnnością i serdecznością ludzi, którzy nas spotykali na trasie. Jedni wnosili wodę do picia, inni częstowali jabłkami, ktoś wyszedł z harmonią. Och, tego się nie da wypowiedzieć, to trzeba przeżyć – zwierzył się jeden z pielgrzymów, który nie chciał się przedstawić, mówiąc, że nie dla reklamy to robi.

- Niezbyt życzliwą okazała się tylko pogoda, strasząca przez dwa dni ulewą - rzuciłam replikę.

- Gdy się idzie do Matki, Tej Najdroższej, nic nie znaczą ni deszcz, ni słońce – odpowiedział.

Już odchodziłam, gdy jeszcze zawołał: „Niech Pani Ostrobramska błogosławi całemu zespołowi waszej redakcji za tę ciężką i piękną pracę, a panią proszę o „Zdrowa-



Niektórzy mają tu już swoich znajomych

kę”, byśmy szczęśliwie i z czystym sercem doszli do celu”.

Drogi Pielgrzymie, prośbę Twoją spełniłam, boś wzruszył swą postawą nie tylko mnie, ale wszystkich kolegów w redakcji. Wierzę, że za parę dni spotkamy się przed Cudownym Obrazem, by naszej wspólnej Matce złożyć „dzięki” za wszystko.

## Zadrzały szyby

Gdy pielgrzymi weszli do kościoła i jak jeden mąż zaśpiewali „Serdeczna Matko”, wydawało się, że szyby zadrzały.

Po tym, gdy gości serdecznie powitał miejscowy proboszcz Jeronimas Petrikas, po raz kolejny zabrzmiał modlitewny śpiew:

„Panie, przebacz nam,  
Ojcze, zapomnij nam,  
Zapomnij nasze winy,  
Przywołaj, kiedy zbłądzimy.”

## ...i chlebem też

Mimo przysłowia, iż nie samym chlebem człowiek żyje, to jednak...

Po Mszy świętej ponad 1700 pątników ustawiło się w ogonkach do kuchni polowej. Każdy dostał solidną pajdę chleba i menażkę zupy pomidorowej. Starsi byli już nie-



Już po raz dziesiąty witam pielgrzymkę - mówił Jan Matujzo

co umordowani, ale młodzieży wciąż jeszcze trzymały się żarty. Grupa chłopców z apetytem zjadała, chwając kunszt i uprzejmość kucharek, a na deszcz lekceważąco machała ręką mówiąc, że do jutra na własnym grzbiecie wszystko lepiej wyschnie niż na słońcu. Mo-

dlitwa, śpiew, żarty i dowcipy trzymają się pielgrzymów na całej trasie. A dla wielu osób taka pielgrzymka, to swoisty sposób na wypoczynek i spędzenie urlopu.

Julitta Tryk  
Fot. Marian Paluszkiewicz



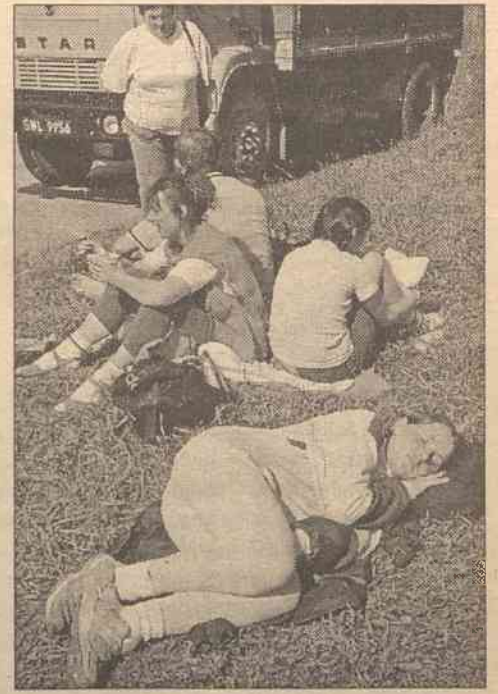
Kwiatki z własnego ogródka, to jakby trochę serca



Ten trud ofiaruję i za własne upadki



Zupa była wspaniała



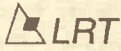
Do dalszego marszu pozostało jeszcze kilka minut i trzeba je należycie wykorzystać

# Kurier TV

22-28 VII

PROGRAM TYGODNIOWY

## SOBOTA 22 LIPCA



8.00 - Dzień dobry. 9.15 - Telekalog. 9.20 - S. „Statek kosmiczny Ziemia”. 9.30 - Biblia w animacji. 10.00 - Encyklopedia Gustawa. 10.30 - Zdrowie. 11.00 - Weekendowy afisz. 11.05 - Okręg twórczy. 11.30 - S. „Po prostu bajka”. 12.00 - Program mniejszości narodowych. 12.50 - Słowo chrześcijanina. 13.00 - Wiadomości. 13.05 - S. „Druga B”. 13.35 - Tylko do lat 14. 14.05 - Program kulturalny. 14.45 - Koncert Kocham Paryż. 15.35 - Styl. 16.00 - Wiadomości. 16.05 - Szkic TV. 16.30 - Skrzynia posażna. 17.15 - Szanujmy słowo. 17.20 - Koncert życzeń. 18.15 - Dziennik. 18.30 - Koncert utworów M. Novikasa. 18.50 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”. 20.30 - Panorama. 20.55 - Europejski zegar. 21.10 - Grupa „Merlin”. 22.00 - Sydney 2000. 22.10 - S. „De Cock”. 23.00 - Dziennik wieczorny.



8.00 - Dla dzieci. 9.00 - Poranne kolo. 10.50 - Nowa komunikacja. 11.00 - Portrety twórców. 11.30 - Organizm. 12.00 - Z kolekcji Discovery. 13.00 - Świat dziwaków. 14.10 - S. „Czarodziejka”. 14.35 - S. „Przyjaciele”. 15.00 - S. „Prawo do miłości”. 15.50 - Film anim. 16.15 - S. „Renegat”. 17.05 - S. „Rodzinka Adamsów”. 17.30 - S. „Zaginiony świat”. 18.15 - To

ci rodzinka. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - Film krym. „Złoto głupców” - Anglia, 1992 r. 21.05 - Film krym. „Dobry Frost. Życie prywatne” - Anglia, 1999 r. 22.50 - Kreskówka. 23.15 - Film fab. „Dzika sprawiedliwość” - USA, 1998 r.



8.10 - Karuzela. 9.05 - Ekoróżga. 9.45 - Kibir vibir. 10.30 - Amerykańscy gladiatorzy. 12.05 - Sport na wesoło. 12.30 - Magia kina. 13.45 - Bushido. 15.35 - S. „Wodospady Niagary”. 16.25 - S. „Flipper”. 17.55 - S. „Komisarz Rex”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Film dok. „Pierwsza miłość gwiazd” - USA, 1995 r. 19.55 - Loteria. 20.00 - Panorama rowerowego show. 20.25 - Film fab. „Malone” - USA, 1987 r. 22.00 - Bushido. 23.45 - Film fab. „Śmiertelna podróż do Osaki”. 1.20 - 8.25 - DW.



7.30 - Teleshop. 7.55 - S. „Alicja w krainie czarów”, „Różowa pantera”, „Brzydkie kaczątko”. 9.15 - S. „Simpsonowie”. 9.35 - S. „Alf”. 10.05 - S. „Niebo Afryki”. 10.25 - Wszystko. 10.50 - Przepisy Roberta. 11.05 - S. „Detektyw Magnum”. 13.30 - S. „Jessica Fletcher”. 14.20 - Za rogiem. 14.45 - S. „Trzecia planeta od Słońca”. 15.10 - S. „Lepiej nie bywa”. 15.40 - S. „Jutrzejka gazeta”. 16.30 - S. „V.I.P.”. 17.20 - S. „Słoneczny patrol”. 18.10 - S. „Beverly Hills 90210”. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - Sport TV

22.55 - Film fab. „Pierwsza fala” - USA, 1998 r. 23.40 - Dramat krym. „Wendeta” - Szwecja, 1995 r.



8.30 - Matka Angelika. 9.30 - Kibir vibir. 9.55 - Na jednym końcu haczyk. 10.25 - Zaloga. 10.55 - Liga kucharzy. 11.30 - S. „Król wzgórz”. 13.05 - Koncert. 14.05 - Koncert życzeń. 16.00 - S. „Statek miłości”. 16.45 - Panorama rowerowego show. 17.10 - Melodramat „Zabrania się kochać” - Francja. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Telegra. 19.05 - Film fab. „Sherlock Holmes i doktor Watson”. 20.15 - Komedie „Dzieci rewolucji” - Australia, 1996 r. 22.00 - Telegra. 22.15 - Film fab. „Stracone części” - W. Brytania, 1982 r. 23.55 - Film fab. „Agencja” - Kanada, 1980 r. 1.30 - 7.00 - DW.



7.45 - Teleshop. 8.00 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”, „Różowa pantera”, „Brzydkie kaczątko”. 9.15 - S. „Simpsonowie”. 9.35 - Film fab. „Trzecia planeta od Słońca”. 10.05 - S. „Beverly Hills 90210”. 10.50 - Przepisy Roberta. 11.05 - S. „Detektyw Magnum”. 13.30 - S. „Jessica Fletcher”. 14.20 - Niech żyje król. 14.45 - S. „Lepiej nie bywa”. 15.40 - S. „Jutrzejka gazeta”. 16.30 - S. „Xena”. 17.20 - S. „Dotknięci przez anioła”. 19.00 - Wiadomości. 19.10 - Sport TV. 19.15 - Telelotto. 20.00 - Film fab. „Charley Varrick” - USA, 1973 r. 21.55 - Telegra. 22.05 - S. „W archiwum X”. 22.50 - Sport na świecie. 23.15 - Przegląd WNBA. 23.40 - Film krym. „Gorąca fala”.

3. 19.20 - Niech żyje król. 19.50 - Dramat „Zwierciadła” - USA, 1995 r. 21.35 - Film krym. „Veronica Clare” - USA, 1991 r. 23.10 - Film fab. „Handlarze śmiercią” - USA, 1991 r.



8.05 - Z Wilna. 8.20 - Budownictwo. 8.50 - „Niedziela”. 9.20 - Aby Litwie było lepiej. 9.50 - Paluszki lizać. 10.20 - Bez pytań. 11.00 - Z Moskwy. 11.15 - Film fab. „Tajemnica Trójkąta Bermudzkiego” - Francja, USA, 1977 r. 12.55 - Nasze ukochane zwierzęta. 13.30 - Własna gra. 14.10 - SW show. 15.05 - „Ja sama”. 16.10 - „NA-NA nad Ziemią” - show. 18.00 - Z Moskwy. 18.15 - Patrol drogowy. 18.40 - Film fab. „Wesele trumniarza” - Kanada, 1997 r. 20.35 - Gorączka sobotniego wieczora. 21.15 - Film fab. „Na ostrzu noża”. 23.00 - Patrol drogowy.



9.00 - Weterynaria. 9.30 - Bądźmy zdrowi. 10.00 - Dla dzieci. 10.30 - Republika Jabłka. 11.35 - Film fab. „Boskość”. 13.00 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 13.40 - Film anim. 14.00 - Przodkowie. 14.30 - Komputery i wideogry. 15.05 - Dla dzieci. 16.25 - Prognoza astrolog. 16.30 - Rzeźbiarz V. Biskis. 17.00 - Republika Jabłka. 17.30 - Oaza. 18.00 - Muzyka country. 18.30 - Poglądy od poniedziałku do piątku. 19.30 - Mosaika muz. 19.45 - S. „Chytrus”. 20.50 - Oaza. 21.30 - Humor. 22.00 - „Król Mendog”. 22.30 - Szkoła międzynarodowego biznesu.



6.00, 8.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości. 6.10 - Słowo duszpasterza.



7.55 - Model. 8.30 - Wszyscy do sadu. 8.45 - Bez kłopotu. 9.10 - Dla dzieci. 9.40 - Rozmowy. 10.10 - Czynniki sukcesu. 10.40 - Patrol drogowy. 11.05 - Film fab. „Formuła miłości”. 12.40 - Filmy anim. 13.15 - Jesteś świadkiem. 14.10 - Humor. 15.05 - Stolica. 15.30 - Kamień węgielny. 16.00 - Wileńska Jutrzenka. 16.15 - Podoba się - oglądaj. 16.30 - Film fab. „Szalone diamenty” - USA, 1996 r. 18.05 - Wiraż. 18.35 - Film fab. „Prawidło nr 3” - USA, 1993 r. 20.30 - „Itogi”. 22.15 - Katastrofy tygodnia. 22.25 - Muzyka.



9.00 - Świat flory. 9.30 - Prowincja. 10.00 - Dla dzieci. 10.30 - Mosaika muz. 10.45 - S. „Chytrus”. 11.50 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 12.10 - Muzyka country. 12.40 - Film dla dzieci „Wyspa skarbów”. 14.00 - Bumerang. 14.30 - Oaza. 15.20 - Film dla dzieci. 17.00 - Męskie historie. 17.30 - Oaza. 18.00 - Muzyka country. 18.30 - Salon „Echa Litwy”. 19.15 - Republika Jabłka. 19.45 - S. „Chytrus”. 21.50 - Najpiękniejsze zagrody Litwy. 21.55 - Godzina siły ducha.



6.00, 8.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości. 6.10 - Dla wojskowych. 6.40 - Klub W. Disneya. 7.10 - Gwiazda poranna. 8.10 - Luźne notatki. 8.30 - Dopóki wszyscy w domu. 9.05 - S. „Alf”. 9.35 - Zdrowie. 10.05 - Film fab. „Pion”. 12.00 - Klub podróżników. 12.45 - Historia pewnego arcydziela. 13.10 - S. „Góral”. 14.05 - Wszystkie

6.25 - Wszystkie podróże ekipy Coasteau. 7.15 - Graj, harmonio. 7.45 - Jeralasz. 8.10 - Smak. 8.30 - Ratownicy. 9.00 - Po laźni. 9.35 - Poczta poranna. 10.05 - Film fab. „Zmagania wśród burzy”. 12.00 - W świecie zwierząt. 12.45 - Historia pewnego arcydziela. 13.10 - S. „Góral”. 14.00 - Siódmy zmysł. 14.40 - Abecadło animacji. 15.10 - Zgadnij melodię. 16.15 - Historie kobiet. 16.45 - Film krym. „Charakter niewidomego”. 17.20 - Komedie „Natrę”. 19.00 - Czas. 19.45 - A. Pugaczowa. 22.10 - Dziennik festiwalu filmowego w Moskwie. 22.20 - Dramat krym. „Bill Batgait”.



6.00 - Film dla dzieci. 7.30 - Poczta Rosyjskiej TV. 8.00 - Witaj, kraju. 8.50 - Sto do jednego. 9.35 - Sam sobie reżyserem. 10.05 - S. „Przyjaciele”. 10.35 - Złoty klucz. 11.00, 18.00 - Wiadomości. 11.20 - Melodramat „Jedna na milion”. 12.55 - Film fab. „Gospodarz tajgi”. 14.15 - Planeta Ziemia. 15.10 - Wieczory na Politechnice. 16.05 - Moja rodzina. 17.05 - Dwa fortepiany. 18.45 - Anchlage i Co. 19.15 - Film krym. „Kontrakt ze śmiercią”. 22.10 - Film fab.



7.00 - Echa tygodnia. 7.30 - „Radio Romans” - serial obycz. 8.55 - Wakacje z Ziarnem. 9.20 - „Babar” - film anim. 9.40 - Małe musicale. 10.10 - Hity satelity. 10.25 - Impresje białoruskie. 10.55 - Zaproszenie. 11.15 - Dziennik telewizyjny. 11.30 - Sensacje XX wieku. 12.00 - Magazyn polonijny z Łotwy. 12.30 - To wszystko jest po drodze. 13.00 - Wiadomości. 13.15 - Kłasyka w animacji. 14.00 - „Czarne chmury” - serial przygod. 14.50 - Por-

możliwe. 14.20 - Klub W. Disneya. 15.15 - Aby pamiętać. Władimir Wysocki. 16.15 - Panorama śmiechu. 16.45 - Jeralasz. 16.55 - Komedie „Skrzyżowanie”. 19.00 - Czas. 20.00 - Film fab. „Oblężenie”. 21.50 - Piłka nożna. 22.35 - Film krym. „Zeznanie komisarza policji przed prokuratorem republiki”.



6.00 - Festiwal piosenki wojskowej „Wiktorja”. 7.20 - Ustami dziecka. 7.50 - Witaj, kraju. 8.30 - Anchlage i Co. 9.30 - Miasteczko. 10.00 - Rosyjskie Lotto. 10.40 - Filmy anim. 11.00 - Wiadomości. 11.25 - Film krym. „Le karstwo od strachu”. 13.10 - Rozmowy o zwierzętach. 14.05 - Film dok. „Ile kosztuje uroda?”. 15.00 - Klub prasowy. 16.00 - Międzynarodowa panorama. 16.30 - Komedie „Aferzyści”. 18.00 - Zwierciadła. 18.45 - Komedie „Poniedziałkowe dzieci”. 20.35 - Film fab. „Zmagania”.



7.05 - Słowo na niedzielę. 7.10 - Madonny polskie. 7.35 - „Złotopolscy” - telenowela. 8.40 - „Zwierzęta ze sklepiku” - serial anim. 9.05 - Ala i As. 9.35 - Niedzielne muzykowanie. 10.40 - „Hasło Korn” - film krym., Polska, 1968. 12.00 - Aniol Pański. 12.15 - Wieści polonijne. 12.30 - Gościńiec przez Polskę. 13.00 - Transmisja Mszy Świętej. 14.00 - Relacja z Mięstrzostw Świata Drużyn Polonijnych w piłce nożnej. 14.40 - Dozwolone od lat 40-tu. 15.30 - Studio sport. 16.50 - Teledyski na życzenie. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Lalka” - serial obycz. 18.30 - Spotkanie z Polską. 18.45 - Lista przebojów. 19.20 - Do-

branocka. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Prognoza pogody. Sport. 20.00 - „Podróż na wschód” - film obycz., Polska, 1993. 21.30 - Brunetki, blondynki... 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport telegram. 23.00 - Koń, który mówi czyli 5-latkę Konia Polskiego. Program rozrywkowy. 23.45 - Sportowa niedziela.



6.00 - Disco Relax. 7.00 - Teleturniej. 7.30 - W drodze. 8.00 - „Spider-Man” - serial anim. 8.30 - Kalamury. 9.00 - „Power Rangers” - serial fantast. 9.30 - 4x4 - magazyn motoryzacyjny. 10.00 - „Strażnik Teksasu” - serial sensac. 10.55 - „Zabawna dziewczyna” - musical, USA, 1968. 13.30 - ARTES. 14.30 - Gospodarz - teleturniej. 15.00 - Disco Polo Live. 16.00 - Informacje. 16.10 - Prognoza pogody. 16.20 - Macie co chcecie. 16.50 - „Spytajcie Harriet” - serial komed., USA, 1997. 17.20 - „South Beach” - serial sensac. 18.10 - „Ostry dyżur” - serial obycz. 19.05 - „Tom Clancy: Centrum” - USA, 1995. 20.00 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 20.30 - „Graczykowie” - serial komed. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.05 - „Niewiarygodne, ale prawdziwe” - serial dok. 21.35 - Kurier sensacji. 22.05 - „Lot 174” - USA, 1995. 23.45 - Ogłoszenie wyników Lotto. 23.50 - „Opowieści z krypty” - serial. 0.20 - Playboy. 1.20 - „Zbyt piękne, żeby...” - film erot., USA, 1996.



6.00 - Teledyski. 7.00 - Odjazdowe kreskówki. 11.00 - „Perła” - teleno-

wela. 11.45 - „Tajemnica Andromedy” - film SF, USA, 1971. 13.50 - „Tata major” - serial komed. 14.15 - „Cienka niebieska linia” - serial komed. 14.45 - „Śmiechoteka. 15.40 - „Tajemnicza wyspa” - serial przygod. 16.05 - „Ukryte miasto” - serial dla młodzieży. 16.35 - „Grom w rajju” - serial sensac. 17.25 - „Czynnik PSI 2” - serial SF. 18.15 - „Ziemia-ostatnie starcie” - serial SF. 19.00 - Zoom. 19.30 - „Dzień dobry, St. Paul” - serial komed. 20.00 - „One West Waikiki” - serial sensac. 20.50 - Zwariowana kamera. 21.45 - „Cyborg Cop” - film sensac., USA, 1994. 23.25 - „Wyspa” - film sensac., USA, 1995. 1.00 - „Zabawy” - thriller, USA, 1997.

## TV 4

7.00 - V max - magazyn motoryzacyjny. 7.30 - Gilette - magazyn. 8.00 - „Ganges” - serial dok. 8.30 - Program dok. 9.30 - Seriale anim. 10.30 - „Menażeria” - serial obycz. 11.30 - Program dok. 12.25 - „Złota świątynia” - serial dok. 12.55 - Kinomaniak - magazyn filmowy. 13.30 - V max - magazyn motoryzacyjny. 14.00 - VIP - wydarzenia i plotki. 14.10 - „Najcenniejszy dar” - dramat obycz., USA, 1974. 15.55 - „Gang Olsena” - komedia, Dania, 1976. 17.50 - Dziennik. 18.05 - A kuku - progr. rozr. 18.35 - „Bobby kontra wapniaki” - serial anim. 19.05 - „Miłość i pieniądze” - serial komed. 19.30 - „Szczypta smaku” - serial komed. 20.00 - „Dryfujące serca” - USA, 1996. 21.50 - „Bilardzista” - dramat obycz. 24.00 - „Aniołek z piekła rodem” - serial komed. 0.30 - „Dusza człowiek” - serial komed. 1.00 - „Wesoły babiniec” - serial komed. 1.30 - „Miłość i pieniądze” - serial komed.

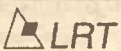
## TV 4

7.00 - Kinomaniak - magazyn filmowy. 7.30 - V max - magazyn motoryzacyjny. 8.00 - „Złota świątynia” - serial dok. 8.30 - Program dok. 9.30 - „The Incredible Hulk” - serial anim. 10.00 - „Beetleborgs” - serial dla dzieci. 10.30 - „Menażeria” - serial obycz. 11.30 - Program dok. 12.30 - „Drzewo” - serial dok. 13.00 - A kuku - progr. rozr. 13.30 - Gilette sport - magazyn. 14.00 - VIP - wydarzenia i plotki. 14.20 - „Gang Olsena” - komedia, Dania, 1976. 18.05 - „Dryfujące serca” - USA, 1996. 17.50 - Dziennik. 18.05 - „Aniołek z piekła rodem” - serial komed. 18.35 - „Bobby kontra wapniaki” - serial anim. 19.05 - „Dusza człowiek” - serial komed. 19.35 - „Wesoły babiniec” - serial komed. 20.00 - Magazyn sportowy. 21.30 - „Gorączka w mieście” - serial sensac. 22.30 - „Akcja nad Berlinem” - serial sensac. 23.30 - „Zarzewie ognia” - dramat obycz., USA, 1997. 1.15 - Drogówka - magazyn. 1.45 - Dziennik. 2.00 - Muzyczne listy.



6.00 - Teledyski. 7.00 - Odjazdowe kreskówki. 11.10 - „Dzień dobry, St. Paul” - serial komed. 11.35 - „Ta-

## NIEDZIELA 23 LIPCA



8.00 - Z całej Litwy. 8.30 - Bez pracy nie ma kolaczy. 9.00 - Nowości Kościoła katolickiego. 9.05 - Święte myśli. 9.35 - S. „Quasimodo”. 10.00 - Ratuj przyjaciela. 10.30 - Siedem dni Kowna. 11.00 - W świecie koszykówek. 11.30 - Lotnisko. 12.00 - Podróż. 12.40 - Expo-2000. 12.50 - Sydney 2000. 13.00 - Wiadomości. 13.05 - Koncert życzeń. 14.05 - Film dok. „Objawienia”. 14.55 - Odpust na Górze Krzyży. 16.30 - S. „Pomyślny wiatr”. 17.15 - S. „Kola”. 18.15 - Dziennik. 18.25 - Niedzielne Lotto. 19.25 - Chwile tysiąclecia. 19.40 - Barwy morza. 20.30 - Panorama. 20.55 - Horyzonty. 21.10 - Film fab. „Renegat” - Polska, 1996 r. 22.30 - Migawki. 23.00 - Dziennik wieczorny.



8.00 - Dla dzieci. 9.00 - Film fab. „Mężczyźni w czerni”. 9.30 - S. „Lasie”. 10.00 - Kuchnia pani Grażyny. 10.30 - Salon Białego Kota. 11.00 - Portrety twórców. 11.30 - Z kolekcji Discovery. 12.00 - Przetrawianie. 13.10 - Świat dziwaków. 14.10 - S. „Czarodziejka”. 14.35 - S. „Przyjaciele”. 15.00 - S. „Prawo do miłości”. 15.50 - Film anim. „Mali Tom i Jerry”. 16.20 - S. „Legenda o Wilhelmie Tellu”. 17.15 - S. „Historie mórz południowych”. 18.05 - Od... do. 19.00 - Wiadomości. 19.30 - Komedie „Złodziejka” - USA, 1990 r. 21.20 - S. „Żołnierz sukcesu”. 22.10 - Sport. 22.20 - Film anim. 22.45 - Nowa komunikacja.

PONIEDZIAŁEK  
24 LIPCA

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Sydney 2000. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. „Taksówkarze”. 19.10 - Europejski zegar. 19.30 - Z całej Litwy. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Film fab. „Obiecany mi Księżyc” - Kanada, 1997 r. 22.30 - Okres twórczy. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne kolo. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Letnie historie”. 11.00 - Od... do. 11.45 - Salon Białego Kota. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - Film anim. „Albert i czterej muszkieterowie”. 15.30 - Film anim. 15.55 - S. „Letnie historie”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Babie lato. 20.20 - S. „Sąsiedzi”. 20.50 - S. „Trójka”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - Film fab. „Boska Agnes” - USA, 1985 r.



7.05 - Panorama rowerowego show. 7.25 - Załoga. 7.55 - S. „Cyganka”. 8.40 - S. „Buntownicza dusza”. 9.25 - S. „Dziki anioł”. 10.15 - S. „Labyrinty namiętności”. 11.00 - S. „Statek miłości”. 11.50 - Liga kucharzy. 12.25 - Sport na wesoło. 12.45 - Na jednym

końcu haczyk. 13.15 - Czarny humor „Dzieci rewolucji”. 15.05 - Koncert. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Labyrinty namiętności”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Film krym. „Nie ta dziewczyna”. 21.45 - S. „13 posterunek”. 22.15 - Sport. 24.00 - S. „Czynnik PSI”. 1.35 - 7.00 - DW.



6.55 - S. „Brzydkie kaczątko”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perla”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - Teleshop. 10.15 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - S. „Xena”. 12.05 - S. „Niebo Afryki”. 12.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 13.15 - Teleshop. 13.45 - S. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Brzydkie kaczątko”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perla”. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 19.55 - S. „Melrose Place”. 20.55 - S. „Lepiej nie bywa”. 21.45 - Telegra. 21.50 - Wiadomości. 22.05 - S. „Brooklyn Południowy”. 22.55 - S. „Szpital polowy”. 23.20 - S. „Detektyw Magnum”.



8.00 - „Itogi”. 10.00 - Z Moskwy. 10.05 - Katastrofy tygodnia. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też płaczą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.35 - Kanał muz. 15.05 - O miłości. 15.35 - Czynnik sukcesu. 16.15 - Pa-

rol drogowy. 16.30 - Show hum. 17.00 - Filmy anim. 17.30 - Dla dzieci. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Humor. 19.15 - Rozmowy. 19.45 - Film fab. „Mistrzowie pogrózek” - USA, 1990 r. 21.30 - Moje kino. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 23.10 - Odpocznijmy. 23.20 - Patrol drogowy. 23.35 - Kanał muz.



9.45 - S. „Chytrus”. 10.55 - Salon „Echa Litwy”. 14.45 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. 16.40 - Mozaika muz. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Republika Jabłka. 18.00 - Prowincja. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.15 - Salon „Echa Litwy”. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Zakątki Litwy. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.30 - Film fab. „Miłosne kolce”. 23.10 - Najpiękniejsze zagrody Litwy.



12.30 - Razem. 13.00, 16.00, 21.25 - Wiadomości. 13.20 - Film anim. 13.40 - Godzina gwiazd. 14.10 - Do lat 16 i więcej. 14.40 - Smaczne historie. 14.55 - S. „Wieża Babel”. 16.30 - Skrzynka komiksów. 17.05 - Film krym. „Tajemnica notesu”. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - S. „Tysiąclecie”. 20.40 - Poglądy. 21.40 - Dziennik Moskiewskiego Festiwalu Filmowego. 21.50 - S. „Maikl Hammer”. 22.50 - Niezwykłe zjawiska.



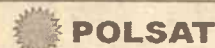
6.00, 7.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.20 - TV o specjalnym prze-

znaczeniu. 6.35 - Nowości rodzinne. 6.45 - Witaj, Rosjo. 7.35 - S. anim. „Przygody kapitana Pronina”. 7.45 - S. anim. „Czarny pirat”. 8.10 - Komedja „Kusiciel”. 9.05 - S. „Santa Barbara”. 15.30 - Telegra. 16.20 - S. „Królowa Margot”. 17.25 - Jak wydać milion. 18.45 - S. „Dziki anioł”. 20.35 - S. „Śledztwo prowadzą znawcy”. 22.00 - Ring-2000. 23.05 - Oddział dyżurny.

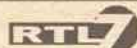
## TVPOLONIA

7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Czesy. 7.35 - Śląska labia. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - Baśnie Misia i Margolci. 9.05 - Ciuchcia. 9.25 - „Podróż na wschód” - film obycz. Polska, 1993. 11.00 - Opole'99. 11.30 - Magazyn polonijny z Łotwy. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Ginące tradycje. 12.30 - Galeria. 12.45 - „Radio Romans” - serial obycz. 13.10 - Kościół moje życie. 13.30 - Galeria. 13.50 - Piosenki na temat. 14.10 - „Spółka rodzinna” - serial obycz. 14.40 - Sensacje XX wieku. 15.10 - Ojczyznopolszczyzna. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.15 - XXI Międzynarodowy Dziecięcy Festiwal Piosenki i Tańca. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Spółka rodzinna” - serial obycz. 17.45 - Polskie podium. 18.40 - Gość Jedyndki. 18.50 - „Radio Romans” - serial obycz. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Prognoza pogody. Sport. 20.00 - „Znaki Zodiaku” - melodramat, Polska, 1978. 21.30 - Wielka sława to żart. 22.20 - Teledyski na życzenie. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport telegram. 23.00 - Ze sztuką na ty. 23.45 - Monitor Wiadomości. 0.20 - Przeboje z filharmonii. 0.50 - „Radio Romans” -

serial obycz. 1.20 - „Przygód kilka wróbla Ćwirka” - serial anim. 1.30 - Wiadomości. Sport. Prognoza pogody.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Voltron” - serial anim. 7.25 - „Sok z żuka” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, allo” - serial. 8.35 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial. 10.00 - „Lej cały świat” - serial. 10.30 - „Luz Maria” - serial. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial. 12.00 - „Oh, Baby” - serial. 12.30 - Disco Relax. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Piramida. 14.30 - Twój lekarz. 14.45 - Wystarczy chcieć. 15.00 - „Sok z żuka” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Herkules” - serial. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial. 17.45 - „Luz Maria” - serial. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 20.30 - „Mash” - film satyr. USA, 1970. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.45 - „Świat według Kiepskich” - serial. 23.05 - Wyniki losowania Lotto. 23.10 - Informacje i biznes informacja. 23.25 - Prognoza pogody. 23.35 - Polityczne graffiti. 23.50 - Bumerang. 0.40 - „Prawnik z Manhattanu” - serial. 2.20 - Muzyka na bis.



6.00 - Teledyski. 6.30 - „Sunset Beach” - serial. 7.15 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Małolat” - serial policyjny. 9.50 - „Arabski

książę” - film przygod., Niemcy. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Perla” - telenowela. 18.05 - „Komando „Małolat” - serial. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „SOS Barracuda 2” - thriller, Niemcy, 1999. 21.40 - „Klub młodych milionerów” - miniserial obycz. 23.20 - Zoom. 23.50 - 7 na siedem. 0.40 - „SOS Barracuda 2” - thriller, Niemcy, 1999.

## TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - Kinomaniak. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. 9.00 - Serial anim. 9.30 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial sensac. 11.00 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 11.30 - Z życia wzięte. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - Kinomaniak. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Sally czarownica” - serial anim. 16.15 - Serial anim. 16.45 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - Z życia wzięte. 20.55 - „Zarzewie ognia” - dramat, USA, 1997. 22.40 - „Różowe lata siedemdziesiąte” - serial. 23.10 - VIP - wydarzenia i plotki. 23.20 - „Nic świętego” - serial. 0.20 - Kinomaniak. 1.00 - VIP - wydarzenia i plotki. 1.10 - Nuta. 2.10 - Muzyczne listy.



6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Małolat” - serial. 9.50 - Zwirowana kamera. 10.40 - „Perla” - telenowela. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Perla” - telenowela. 18.05 - „Komando „Małolat” - serial. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Bankier” - thriller, USA, 1989. 21.40 - „Wzywam dr Brucknera” - serial. 22.30 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial. 23.20 - Zoom. 23.50 - „Bankier” - thriller, USA, 1989. 1.20 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial.

## TV 4

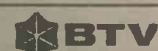
6.00 - Nuta. 7.00 - V max - magazyn motoryzacyjny. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. 9.00 - Serial anim. 9.30 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial sensac. 11.00 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 11.30 - Z życia wzięte. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - V max - magazyn motoryzacyjny. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Piłka w grze” - serial anim. 16.15 - Serial anim. 16.45 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Młody Herkules” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - Z życia wzięte. 20.55 - „Ally McBeal” - serial. 22.45 - A kuku - ser. rozryw. 23.15 - VIP - wydarzenia i plotki.

WTOREK  
25 LIPCA

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.45 - Telekatalog. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Miliener. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. „Taksówkarze”. 19.10 - Horyzonty. 19.30 - Widmo. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Program kulturalny. 21.40 - S. „Z dała od gniewnego tłumy”. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne kolo. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Letnie historie”. 11.00 - Babie lato. 11.45 - Kuchnia pani Grażyny. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - Film anim. „Albert i czterej muszkieterowie”. 15.30 - Kreskówka. 15.55 - S. „Letnie historie”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Nurty. 20.20 - S. „Sąsiedzi”. 20.50 - Dramat „Kochaj i strzeż”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - Dramat krym. „Wydział zabójstw. Życie na ulicy”. 22.45 - S. „Zainfeld”. 23.10 - S. „Renegat”.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - S. „13 posterunek”. 7.55 - S. „Cyganka”. 8.40 - S. „Buntownicza dusza”. 9.25 - S. „Dziki anioł”. 10.10 - S. „Labyrinty namiętności”. 10.55 - S. „Maklerzy”.

12.35 - S. „Komisarz Rex”. 13.25 - S. „Nie ta dziewczyna”. 15.05 - Karuzela. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Labyrinty namiętności”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - S. „Kobra-11”. 21.55 - S. „13 posterunek”. 22.25 - Bushido. 23.55 - S. „Czynnik PSI”. 1.30 - 7.00 - DW.



6.55 - S. „Alf”. 7.15 - S. „Różowa pantera”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perla”. 9.30 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.00 - Teleshop. 10.15 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - Wszystko. 11.40 - Przepisy Roberta. 12.05 - S. „Szpital polowy”. 12.30 - S. „Melrose Place”. 13.15 - Teleshop. 13.45 - S. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Alf”. 15.40 - S. „Różowa pantera”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perla”. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 19.55 - S. „Ratownicy na Hawajach”. 20.55 - TV „Lietuvos rytas”. 21.50 - Wiadomości. 22.05 - S. „Biały parkan”. 22.55 - S. „Szpital polowy”. 23.20 - S. „Detektyw Magnum”. 0.05 - S. „Sexorama”.



8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 9.10 - Film fab. „Formuła miłości”. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też płaczą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.40 - Lego-go. 15.15 - Własna gra. 15.40 - Rozmowy. 16.20

- Patrol drogowy. 16.30 - Humor. 17.00 - Podoba się - oglądaj. 17.25 - Szawelska TV. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - O miłości. 19.15 - Stolica. 19.35 - SW show. 20.30 - Podoba się - oglądaj. 20.40 - Patrol drogowy. 20.55 - Humor. 21.30 - Budownictwo. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też płaczą”. 23.10 - Odpocznijmy. 23.20 - Podoba się - oglądaj. 23.40 - Kanał muz.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.45 - Gwóźdź. 9.15 - Poglądy. 9.30 - Zakątki Litwy - Kiernów. 10.00 - Film fab. „Miłosne kolce”. 14.35 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. „Grabieżca”. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Koszedary. 18.15 - Podrózna torba. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.30 - Zakątki Litwy - Kiernów. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Bądźmy zdrowi. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.10 - Koszedary. 21.40 - Film fab. „Miłosne kolce”.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.40 - Wiadomości. 7.20, 14.55 - S. „Wieża Babel”. 8.25 - Zdrowie. 8.55 - Aby pamiętać. Władimir Wysocki. 9.35 - S. „Lato naszych nadziei”. 12.30 - Razem. 13.20 - S. anim. 13.45 - Król wzgórz. 14.10 - Do lat 16 i więcej. 14.40 - Smaczne historie. 16.30 - Kalamur. 17.00 - Film fab. „Niebezpieczne występy gościnne”. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - Film fab. „Ogólnonarodowy Wolodja”. 20.30 - Pieśni Władimira Wysockiego. 21.55 - Moskiewski Fe-

stiwiał Filmowy. 22.05 - Film krym. „Swoj czy wróg?”. 22.35 - S. „Służba nowości”.



6.00, 7.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.20 - TV o specjalnym przeznaczeniu. 6.35 - Nowości rodzinne. 6.45 - Witaj, Rosjo. 7.35 - S. anim. „Przygody kapitana Pronina”. 7.45 - S. anim. „Czarny pirat”. 8.10 - Komedja „Kusiciel”. 9.05 - S. „Santa Barbara”. 15.30 - Telegra. 16.20 - S. „Królowa Margot”. 17.25 - Jak wydać milion. 18.45 - S. „Dziki anioł”. 20.40 - Film dok. o W. Wysockim. 21.05 - 20 lat bez Wysockiego. 22.55 - K-2. 23.50 - Oddział dyżurny.



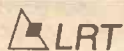
7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyndki. 7.30 - Zwierzenia kontrolowane. 8.00 - Piosenki na temat. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - Tęczowa bajeczka. 8.55 - Drynda. 9.30 - „Znaki Zodiaku” - melodramat, Polska, 1978. 11.00 - Wielka sława to żart. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Ze sztuką na ty. 12.55 - „Radio Romans” - serial obycz. 13.20 - Polskie podium. 14.10 - „Do przerwy 0:1” - serial obycz. 14.45 - Madonny polskie. 15.15 - Teledyski na życzenie. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.15 - „Bar Atlantic” - serial obycz. 16.40 - A to było tak. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Do przerwy 0:1” - serial obycz. 17.45 - Gry olimpijskie. 18.10 - Rejs 2000. 18.25 - Kościół moje życie. 18.40 - Gość Jedyndki. 18.50 - „Radio Romans” - serial obycz. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Prognoza pogody. Sport. 20.00 - „Kramarz” - film

obycz. Polska, 1990. 21.30 - Urodziny Marii Koterbskiej. 22.40 - Panorama. 23.00 - Sport telegram. 23.05 - Z daleka od Polski. 23.45 - Monitor Wiadomości. 0.20 - Przeboje z filharmonii. 0.50 - „Radio Romans” - serial obycz. 1.20 - „Kasztaniaki” - serial anim. 1.30 - Wiadomości. Sport. Prognoza pogody.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Voltron” - serial anim. 7.25 - „Sok z żuka” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, allo” - serial. 8.35 - „Herkules” - serial. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 10.30 - „Luz Maria” - serial. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial. 12.00 - „Wspólna chata” - serial. 12.30 - Disco Polo Live. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Gospodarz. 15.00 - „Karate Kot” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial. 17.45 - „Luz Maria” - serial. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 20.30 - „Osmiorniczka „Octopussy” - film tygodnia, W. Brytania, 1983. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.50 - „Świat według Kiepskich” - serial. 23.25 - Wyniki losowania Lotto. 23.30 - Informacje i biznes informacja. 23.45 - Prognoza pogody. 23.55 - Polityczne graffiti. 0.10 - Różowa landrynka. 0.40 - Super Express TV. 1.00 - „Lekarze z Los Angeles” - serial. 1.55 - „Grona gniewu” - dramat, USA, 1940. 4.25 - Muzyka na bis.



ŚRODA  
26 LIPCA

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - Expo-2000. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - Film dok. 19.10 - Chwile tysiąclecia. 19.30 - Plener w Wilnie. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Klub prasowy. 21.45 - S. „Piękna i uboga” (1). 22.40 - L. Armstrong i przyjaciele. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne koło. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - Letnie historie. 11.00 - Nurty. 11.45 - Film dok. z cyklu „Portrety twórców”. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - S. „Czarodziejka”. 15.30 - Kreskówka. 15.55 - S. „Letnie historie”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Przebacz. 20.20 - Nos. 20.50 - S. „Przyjaciele”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - S. „Odwieczny rycerz”. 22.45 - S. „Murphy Brown”. 23.10 - S. „Ziemia - ostatnie starcie”.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - S. „13 posterunek”. 7.55 - S. „Cyganka”. 8.40 - S. „Buntownicza dusza”. 9.25 - S. „Dziki anioł”. 10.10 - S. „Labirynty namiętności”. 10.55 - S. „Maklerzy”. 12.35 -

S. „Wodospady Niagary”. 13.25 - S. „Kobra”. 15.05 - Koncert. 16.05 - Rowerowe show. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Labirynty namiętności”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Tuzin. 20.40 - S. „...a trzeci złoty”. 21.30 - S. „13 posterunek”. 22.00 - Bushido. 23.35 - S. „Czynnik PSI”.



6.55 - S. „Fizja Pończoszanka”. 7.15 - S. „Różowa pantera”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perla”. 8.45 - S. „Uroczy i dzielni”. 9.15 - Teleshop. 9.30 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - Przegląd WNBA. 11.40 - Sport na świecie. 12.05 - S. „Szpital polowy”. 12.30 - S. „Ratownicy na Hawajach”. 13.15 - Teleshop. 13.45 - S. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Fizja Pończoszanka”. 15.40 - S. „Różowa pantera”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perla”. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 19.55 - Film fab. „Francuski łącznik” - USA, 1971 r. 21.45 - Telegra. 21.50 - Wiadomości. 22.05 - S. „Brooklyn Południowy”. 22.55 - S. „Szpital polowy”. 23.20 - S. „Detektyw Magnum”. 0.05 - S. „Sexorama”.



8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. „Bogaci też placzą”. 9.10 - Stolica. 9.30 - Humor. 10.00 - Kanał muz. 10.30 - Filmy anim. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też placzą”. 14.20 - Odpocznijmy.

14.35 - Kanał muz. 15.10 - Bez pytań. 15.40 - Film anim. 16.00 - Podobą się oglądaj. 16.20 - Patrol drogowy. 16.30 - Nasze ukochane zwierzęta. 17.00 - SW show. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Bez kłopotu. 19.00 - Jesteś świadkiem. 20.00 - „Ja sama”. 21.25 - Centrum szkolenia rynku pracy. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też placzą”. 23.15 - Kanał muz. 23.50 - Patrol drogowy.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.45 - Podrózna torba. 9.00 - Kreskówka. 9.15 - Poglądy. 9.30 - Bądźmy zdrowi. 10.00 - Film fab. „Miłosne kolce”. 14.35 - Koszedary. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. 16.40 - Mozaika muz. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 18.00 - Rzeźbiarz V. Biskis. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - Film anim. 19.30 - Bądźmy zdrowi. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - W świecie kwiatów. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.10 - Film fab. „Z maską Berkuta”. 23.00 - Oaza. 23.30 - Rzeźbiarz V. Biskis.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.25 - Wiadomości. 7.20, 14.55 - S. „Wieża Babel”. 8.20 - Dopóki wszyscy w domu. 8.50 - Kolo historii. 9.30 - S. „Lato naszych nadziei”. 12.30 - Razem. 13.20 - S. anim. 13.40 - Zew dżungli. 14.10 - Do lat 16 i więcej. 14.40 - Smaczne historie. 16.30 - Pieska robota. 16.50 - Komedie „Dwoje: ja i mój cień”. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - S. „Kąt ataku”. 20.40 - Jak to było. 21.40 - Festiwal Fil-

mowy w Moskwie. 21.50 - Kolekcja błędów. 22.20 - S. „Służba nowości”.



6.00, 7.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.20 - TV o specjalnym przeznaczeniu. 6.35 - Nowości rodzinne. 6.45 - Witaj, Rosjo. 7.35 - S. „Przygody kapitana Pronina”. 7.45 - S. anim. „Arka Noego”. 8.10 - Melodramat „Księżniczka moich marzeń”. 9.05 - S. „Santa Barbara”. 15.35 - S. „Królowa Margot”. 17.25 - Jak wydać milion. 18.45 - S. „Dziki anioł”. 20.35 - S. „Śledztwo prowadzą znawcy”. 22.20 - Program sportowy. 23.55 - Oddział dyżurny.

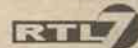


7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyńki. 7.30 - Dozwolone do lat 40-tu. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - „Bar Atlantic” - serial obycz. 9.20 - „Kramarz” - film obycz. Polska, 1990. 10.50 - Urodziny Marii Koterbskiej. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Z daleka od Polski. 13.00 - „Radio Romans” - serial obycz. 13.30 - Oto Polska. 14.00 - Rejs 2000. 14.15 - „Spółka rodzinna” - serial obycz. 14.45 - Hulaj dusza. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.10 - Studio sport. 16.40 - Na polską nutę. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Spółka rodzinna” - serial obycz. 17.45 - Zaproszenie. 18.05 - Galeria. 18.40 - Gość Jedyńki. 18.50 - „Radio Romans” - serial obycz. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Prognoza pogody. Sport. 20.00 - „Ekstradycja 2” - serial sensac. 21.00 - Lista przebojów. 21.30 - Skarbiec. 22.00 - Fizjologia małżeństwa. 22.15 - Autoportrety we wnętrzach. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport telegram.

22.55 - Zabytki Kultury Ludowej. 23.35 - Sztuka codziennego życia. 23.45 - Monitor Wiadomości. 0.20 - Przeboje z filharmonii. 0.45 - „Radio Romans” - serial obycz. 1.20 - „Kocur Wawrzyniec i przyjaciele” - serial anim. 1.30 - Wiadomości. Sport. Prognoza pogody.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Voltron” - serial anim. 7.25 - „Karate Kot” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, allo” - serial. 8.35 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 10.30 - „Luz Maria” - serial. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial. 12.00 - „Oh, Baby” - serial. 12.30 - „Graczykowie” - serial. 13.00 - Tok Szok. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Klub Stasia i Nel. 15.00 - „Sok z żuka” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Legenda kung-fu” - serial. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial. 17.45 - „Luz Maria” - serial. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 20.30 - „Łatwy szmal” - komedia, USA, 1990. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.10 - „Świat według Kiepskich” - serial. 22.40 - Wyniki losowania Lotto. 22.45 - Informacje i biznes informacja. 23.00 - Prognoza pogody. 23.10 - Polityczne graffiti. 23.25 - Różowa landrynka.



6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kre-

skówki. 9.00 - „Komando „Malolat” - serial. 9.50 - „Wzywam dr Brucknera” - serial. 10.40 - „Perla” - telenowela. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Perla” - telenowela. 18.05 - „Komando „Malolat” - serial. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Porzuczone serce” - komedia romant. Kanada/USA, 1997. 21.40 - „Prawo i bezprawie” - serial. 22.30 - Oblicza Nowego Jorku” - serial. 23.15 - Zoom. 23.45 - „Porzuczone serce” - komedia romant. Kanada/USA, 1997. 1.15 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial. 2.00 - Śmiechoteka.

## TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - Program własny. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Pilka w grze” - serial anim. 9.00 - Serial anim. 9.30 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial sensac. 11.00 - „Młody Herkules” - serial. 11.30 - Z życia wzięte. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - Program własny. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Sally czarownica” - serial anim. 16.15 - Serial anim. 16.45 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - Z życia wzięte. 20.55 - „Z archiwum X” - serial. 22.55 - Drogówka. 23.25 - VIP - wydarzenia i plotki. 23.35 - „Spluwa” - dramat sensac. USA, 1994. 1.20 - Program własny. 1.50 - VIP - wydarzenia i plotki. 2.00 - Nuta. 3.00 - Muzyczne listy.

CZWARTEK  
27 LIPCA

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 17.50 - Wiadomości (ros.). 18.00 - S. „Stare kosmiczne Ziemie”. 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Wiadomości. 18.30 - S. „Córka winiarza”. 19.30 - Drogi. Samochody. Ludzie. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Styl. 21.30 - S. „Powodzenia”. 22.20 - „Integral”. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Poranne koło. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Letnie historie”. 11.00 - Przebacz. 11.45 - Portrety twórców. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - S. „Czarodziejka”. 15.30 - Film anim. 15.55 - S. „Letnie historie”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - S. „Upał w Los Angeles”. 20.20 - Humor. 20.50 - Film fab. „Hornblower”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - S. „Najokropniejsze morderstwo”. 23.00 - S. „Zainfeld”. 23.25 - S. „Żołnierz sukcesu”. 0.10 - Nowa komunikacja.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - S. „13 posterunek”. 7.55 - S. „Cyganka”. 8.40 - S. „Buntownicza dusza”. 9.25 - S. „Dziki

anioł”. 10.10 - S. „Labirynty namiętności”. 11.00 - S. „Maklerzy”. 12.40 - S. „...a trzeci złoty”. 13.30 - Film krym. „Grzeszne miasto”. 15.05 - Koncert. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Labirynty namiętności”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Melodramat „Sen” - Kanada, 1987 r. 21.30 - S. „13 posterunek”. 22.00 - Horror „Dziecko o północy” - USA, 1993 r. 23.30 - Film fab. „Amerykański romans” - Kanada, 1997 r.



6.55 - S. „Simpsonowie”. 7.15 - S. „Alicja w krainie czarów”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perla”. 8.45 - S. „Uroczy i dzielni”. 9.15 - Teleshop. 9.30 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - Film krym. „Francuski łącznik”. 13.05 - S. „Szpital polowy”. 13.30 - Teleshop. 13.45 - S. „Ziemia II”. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Simpsonowie”. 15.40 - S. „Alicja w krainie czarów”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perla”. 18.05 - Metropol. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 19.55 - S. „V.I.P.”. 20.55 - S. „Nadzieja Chicago”. 21.50 - Wiadomości. 22.05 - S. „Brooklyn Południowy”. 22.55 - S. „Szpital polowy”. 23.20 - S. „Detektyw Magnum”.



13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też placzą”. 14.20 - Odpocznijmy.

14.35 - Kanał muz. 15.10 - Paluszki lizać. 15.40 - Film anim. 16.00 - Podobą się oglądaj. 16.15 - Patrol drogowy. 16.30 - Model. 17.00 - Muzyka. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Model. 19.15 - Lekarz domowy. 19.45 - S. hum. „I znów 33 m kw.”. 20.20 - O.S.P. - najlepsi. 20.45 - Nasze ukochane zwierzęta. 21.15 - Bez pytań. 21.45 - Odpocznijmy. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też placzą”. 23.10 - Podobą się oglądaj. 23.25 - Patrol drogowy. 23.35 - Kanał muz.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.45 - Film anim. 9.15 - Poglądy. 9.30 - W świecie kwiatów. 14.35 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Film fab. „Najemny gladiator”. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Mozaika muz. 18.00 - Mężczyźni. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 19.30 - W świecie kwiatów. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Oaza. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.10 - Film fab. „Miłość francuska i rosyjska”. 22.45 - Uniwersytet. 23.15 - Najpiękniejsze zagrody Litwy.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.30 - Wiadomości. 7.20, 14.55 - S. „Wieża Babel”. 8.20 - Panorama śmiechu. 8.50 - Człowiek i prawo. 9.30 - S. „Komputerowi żołnierze”. 12.30 - Razem. 13.20 - S. anim. 13.45 - 100%. 14.10 - Do lat 16 i więcej. 14.45 - Smaczne historie. 16.30 - Show ma-

sek. 17.00 - Film fab. „Prawowite małżeństwo”. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - S. „Kąt ataku”. 20.40 - Proces. 21.45 - Festiwal Filmowy w Moskwie. 21.55 - Cywilizacja. 22.25 - S. „Służba nowości”.

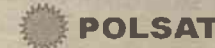


6.00, 7.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.20 - TV o specjalnym przeznaczeniu. 6.35 - Nowości rodzinne. 6.45 - Witaj, Rosjo. 7.35 - Film anim. 7.45 - S. „Arka Noego”. 8.10 - Melodramat „Księżniczka moich marzeń”. 9.05 - S. „Santa Barbara”. 15.35 - S. „Królowa Margot”. 17.25 - Jak wydać milion. 18.45 - S. „Dziki anioł”. 20.35 - S. „Śledztwo prowadzą znawcy”. 22.20 - Sport. 23.55 - Oddział dyżurny.



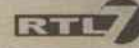
7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyńki. 7.30 - Koncert Trzech Polskich Tenorów. 8.30 - Wiadomości. 8.45 - XXI Międzynarodowy Dzień Festiwal Piosenki i Tańca. 9.30 - „Ekstradycja 2” - serial sensac. 10.20 - Lista przebojów. 10.45 - Autoportrety we wnętrzach. 11.00 - Skarbiec. 11.30 - Galeria. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Zabytki Kultury Ludowej. 12.40 - Galeria. 13.00 - „Złotopolscy” - telenowela. 13.30 - Zaproszenie. 14.10 - „Krecik” - serial anim. 14.40 - Gościńiec przez Polskę. 15.10 - Wieści polonijne. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.10 - Studio sport. 16.30 - Opowieści o smakach. 16.40 - Cerkwie Łemkowskie. 17.00 - Teleexpress. 17.15 - „Krecik” - serial anim. 17.45 - Magazyn informacji turystycznej. 18.10 -

„Pokój 107” - serial obycz. 18.40 - Gość Jedyńki. 18.50 - „Złotopolscy” - telenowela. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Prognoza pogody. Sport. 20.00 - Teatr Jednego Aktora. 21.05 - Fotografia jest sztuką. 22.00 - Wspomnienie z Łańcuta. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport telegram. 23.00 - Tygodnik polityczny Jedyńki. 23.45 - Monitor Wiadomości. 0.20 - Przeboje z filharmonii. 0.55 - „Złotopolscy” - telenowela. 1.20 - „Dziwne przygody Koziołka Matołka” - serial anim. 1.30 - Wiadomości. Sport. Prognoza pogody.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Voltron” - serial anim. 7.25 - „Sok z żuka” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, allo” - serial. 8.35 - „Legenda kung-fu” - serial. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 10.30 - „Luz Maria” - serial. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial. 12.00 - „Oni, ona i pizzeria” - serial. 12.30 - „Graczykowie” - serial. 13.00 - Na każdy temat. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Kalamury dla dzieci. 15.00 - „Karate Kot” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Herkules” - serial. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial. 17.45 - „Luz Maria” - serial. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial. 20.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 20.30 - „Misja w czasie” - serial. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.25 - „Nikita” - serial. 22.20 - „Świat według Kiepskich” - serial. 22.50 - Wyniki losowania Lotto. 22.55 - Informacje i biznes infor-

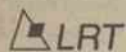
macje. 23.10 - Prognoza pogody. 23.20 - Polityczne graffiti. 23.35 - Różowa landrynka.



6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Malolat” - serial. 9.50 - Śmiechoteka. 10.40 - „Perla” - telenowela. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Perla” - telenowela. 18.05 - „Komando „Malolat” - serial. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Columbo” - serial. 21.45 - „Cobra - oddział specjalny” - serial. 22.35 - „Murder Call” - serial. 23.25 - Zoom. 23.55 - „Columbo” - serial.

## TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - A kuku. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. 9.00 - Serial anim. 9.30 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial sensac. 11.00 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 11.30 - Z życia wzięte. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - A kuku - serial rozryw. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Pilka w grze” - serial anim. 16.15 - Serial anim. 16.45 - „Motomysz z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Młody Herkules” - serial. 17.45 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - Z życia wzięte. 20.55 - „Spluwa” - dramat sensac. USA, 1994. 22.40 - „Różowe lata siedemdziesiąte” - serial.

Piątek  
28 LIPCA

6.00 - Dzień dobry. 7.35 - S. „Teletubbies”. 16.00 - Otwarcie Świąta Morza w Klajpedzie. 16.30 - Film dok. 17.00 - Koncert. 18.00 - Wiadomości (ros.). 18.10 - Telekatalog. 18.15 - Dziennik wieczorny. 18.30 - 10-lecie koncertu „Wikonda”. 19.05 - Letni sport. 19.30 - Ekologia. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Ostatnie skrzyżowanie. 21.45 - Pytanko. 21.55 - Reportaż z Świąta Morza. Koncert. 23.00 - Wiadomości.



6.00 - Poranne kolo. 8.00 - S. „Bez domu jest źle”. 8.25 - Notatki gospodyni. 8.35 - S. „Piękna i uparta”. 9.20 - S. „Barwy miłości”. 10.10 - S. „Letnie historie”. 11.00 - Nurty. 11.45 - Salon Białego Kota. 12.15 - Notatki gospodyni. 12.25 - S. „Czarodziejka”. 15.30 - Film anim. 15.55 - S. „Letnie historie”. 16.45 - S. „Bez domu jest źle”. 17.10 - Notatki gospodyni. 17.20 - S. „Barwy miłości”. 18.10 - S. „Piękna i uparta”. 19.00 - Wiadomości. 19.25 - Komedie. 21.15 - S. „Rodzinka Adamsów”. 21.45 - Wiadomości. 21.55 - Film fab. 23.30 - Historie. 23.40 - Film krym. „Oszczęstwo” - USA, 1994 r.



7.05 - Rowerowe show. 7.15 - Krwawa fala. 7.25 - S. „13 posterunek”. 7.55 - S. „Cyganka”. 8.40 - S. „Buntownicza dusza”. 9.25 - S. „Dziki anioł”. 10.10 - S. „Labirynty namięty

ności”. 10.55 - Sport na wesoło. 11.15 - Zalog. 11.45 - Film krym. „Sherlock Holmes i doktor Watson”. 12.50 - Liga kucharzy. 13.25 - Film fab. „Zakładnicy w przedszkolu”. 15.05 - Karuzela. 16.05 - Rowerowe show. 16.15 - Wiadomości. 16.25 - S. „Cyganka”. 17.10 - S. „Buntownicza dusza”. 17.55 - S. „Dziki anioł”. 18.45 - Wiadomości. 19.00 - Krwawa fala. 19.10 - S. „Labirynty namięty”. 19.55 - Loteria. 20.00 - Rowerowe show. 20.10 - Film krym. „Grzeszne miasto”. 21.45 - Film fab. „Gospodarz Dragonardu” - USA, 1987 r. 23.20 - S. „Niech krew się leje”. 23.45 - Dramat „Zakochane” - Kanada, 1994 r. 1.30 - 8.10 - DW.



6.55 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”. 7.15 - S. „Simpsonowie”. 7.35 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 8.00 - S. „Perła”. 8.45 - S. „Uroczy i dzielni”. 9.15 - Teleshop. 9.30 - S. „Kochające serce”. 11.00 - Teleshop. 11.15 - TV „Lietuvos rytas”. 12.05 - S. „Szpital polowy”. 12.30 - Teleshop. 13.00 - Film fab. „Moje piersi” - USA, 1994 r. 14.30 - S. „Prawo i porządek”. 15.15 - S. „Ania z Zielonego Wzgórza”. 15.40 - S. „Simpsonowie”. 16.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 16.30 - S. „Dotknięci przez anioła”. 17.20 - S. „Perła”. 18.10 - S. „Kochające serce”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport TV 3. 19.25 - S. „Żonaty i z dziećmi”. 19.55 - Film fab. 22.00 - Telegra. 22.05 - Wiadomości. 22.15 - Dramat „Jeśli wszystko robisz słusznie” - USA, 1983 r. 23.45 - S. „Myśliwi” - Szwecja, 1996 r.



8.00 - Z Wilna. 8.15 - S. „Bogaci też placzą”. 9.05 - Lekarz domowy.

9.35 - Kanał muz. 10.05 - Jesteś świadkiem. 11.00 - Z Moskwy. 11.05 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.25 - S. „Bogaci też placzą”. 14.20 - Odpocznijmy. 14.35 - Kanał muz. 15.10 - Dziękuję za zakup. 15.30 - Film anim. 16.00 - Podoba się - oglądaj. 16.10 - Patrol drogowy. 16.25 - Jak zostać gwiazdą? 16.55 - S. „I znów 33 m kw.”. 17.30 - O.S.P. - najlepsi. 18.00 - Z Moskwy. 18.30 - Z Wilna. 18.45 - Odpocznijmy. 19.00 - „Niedziela”. 19.30 - Telefon „Niedzieli”. 19.45 - Aby Litwie było lepiej. 20.15 - Film fab. „Nieustraszone tygrysy”. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. „Bogaci też placzą”. 23.10 - Film fab. „Po przekroczeniu granicy”.



8.00 - Mozaika muz. 8.15 - S. „Alondra”. 8.40 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 9.15 - Poglądy. 9.30 - Oaza. 10.00 - Film fab. „Miłość francuska i rosyjska”. 14.35 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 15.05 - Film anim. 15.15 - Najpiękniejsze zagrody Litwy. 16.00 - Mozaika muz. 16.30 - Koszedary. 17.00 - S. „Alondra”. 17.30 - Mężczyźni. 18.00 - Szkoła międzynarodowego biznesu. 18.30 - Puls Wilna. 18.45 - Poglądy. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - Film anim. 19.30 - Oaza. 20.00 - Puls Wilna. 20.15 - Rozmowy. 20.45 - Poglądy. 21.00 - Wiadomości (pol.). 21.30 - Rzeźbiarz V. Biskis. 22.00 - Film fab. „Najemny gladiator”.

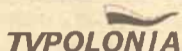


7.00, 10.00, 13.00, 16.00, 21.35 - Wiadomości. 7.20, 15.00 - S. „Wieża Babel”. 8.20 - Historie kobiet. 8.50 - Biała papuga. 9.30 - S. „Komputero-

we wojny”. 12.30 - Razem. 13.20 - Film fab. „Powrót z góry czarownic”. 16.30 - Show dżentelmenów. 16.55 - Człowiek i prawo. 17.40 - Pole cudów. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - Film krym. „Morderstwo w teatrze”. 21.50 - Moskiewski Festiwal Filmowy. 22.00 - Film fab. „Śmierć w masce”.



6.00, 7.00, 15.00, 18.00 - Wiadomości. 6.20 - TV o specjalnym przeznaczeniu. 6.35 - Nowość rodzinne. 6.45 - Witaj, Rosjo. 7.35 - Film anim. 7.45 - S. „Arka Noego”. 8.10 - Melodramat „Księżniczka moich marzeń”. 9.05 - S. „Santa Barbara”. 15.35 - S. „Królowa Margot”. 17.25 - Miasteczko. 18.45 - Film fab. „Żywa tarca”. 20.35 - Film fab. „Diuba-Diuba”. 23.00 - Film fab. „Ostatni lot”. 0.35 - Oddział dyżurny.

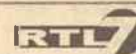


7.00 - Dziennik krajowy. 7.20 - Gość Jedyński. 7.30 - Koń, który mówi, czyli trzy 5-latki Konia Polskiego. 8.30 - Wiadomości. 8.40 - „Pokój 107” - serial. 9.10 - Opowieści o smakach. 9.15 - Przybysze z Matplanety. 9.45 - „Kariera Nikodema Dyzmy” - serial. 10.40 - Fotografia jest sztuką trudną. 11.35 - Wspomnienie z Łańcuta. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - „Obrazy wiejskie” - film dok. 13.00 - „Złotopolscy” - telenowela. 13.20 - Magazyn informacji turystycznej. 13.45 - Credo 2000. 14.10 - „Mąż pod łóżkiem” - serial obycz. 14.40 - Portrety. 15.10 - Mój Kraków. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - Rozmowa dnia. 16.00 - Panorama. 16.10 - Kolarski Wyścig Dookoła Małowsza. 16.40 - Ala i As. 17.00 - Tele-

express. 17.15 - „Mąż pod łóżkiem” - serial obycz. 17.40 - Hity satelity. 17.55 - Tajemnica Enigmy. 18.40 - Gość Jedyński. 18.50 - „Złotopolscy” - telenowela. 19.15 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.55 - Pogoda. 19.58 - Sport. 20.00 - „Kariera Nikodema Dyzmy” - serial. 20.45 - Fizjologia małżeństwa. 21.00 - Piknik Country. 21.50 - Teledyski na życzenie. 22.00 - Spotkanie po latach - Irena Jarocka. 22.30 - Panorama. 22.50 - Sport telegram. 22.55 - Ginące tradycje. 23.20 - Galeria. 23.45 - Monitor Wiadomości.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - „Voltron” - serial anim. 7.25 - „Karate Kot” - serial anim. 7.50 - Polityczne graffiti. 8.00 - „Allo, allo” - serial. 8.35 - „Herkules” - serial. 9.30 - „Świat według Kiepskich” - serial. 10.00 - „Rodzina zastępcza” - serial. 10.30 - „Luz Maria” - serial. 11.30 - „Bill Cosby i straszne dzieciaki” - serial. 12.00 - „Oh, Baby” - serial. 12.25 - „13 posterunek” - serial. 13.00 - Macie, co chcecie. 13.30 - Sekrety rodzinne. 14.00 - Dyżurny satyryk kraju. 14.30 - Talent za talent. 15.00 - „Sok z zuka” - serial anim. 15.30 - Informacje. 15.55 - „Xena, wojownicza księżniczka” - serial. 16.45 - „Z głową w chmurach” - serial. 17.45 - „Luz Maria” - serial. 18.35 - Super Express TV. 18.55 - Informacje. 19.00 - Prognoza pogody. 19.05 - „Zbuntowany Anioł” - serial. 20.00 - „13 posterunek” - serial. 20.35 - „Graczykowie” - serial. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.10 - „Wilk morski” - film przygod. USA, 1993. 22.55 - Ogłoszenie wyników Lotto. 23.00 - Informacje i biznes informacja. 23.15 - Prognoza pogody. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.40 - Różowa landrynka.



6.00 - Teledyski. 6.40 - „Sunset Beach” - serial. 7.25 - Odjazdowe kreskówki. 9.00 - „Komando „Małolat” - serial. 9.50 - „Nie do wiary” - serial SF. 10.40 - „Perła” - telenowela. 11.30 - Teleshopping. 12.35 - Beczka śmiechu. 13.00 - „Sunset Beach” - serial. 13.45 - „Trzy razy Zofia” - telenowela. 14.10 - „Z ust do ust” - serial. 14.35 - Odjazdowe kreskówki. 16.35 - „Sunset Beach” - serial. 17.20 - „Perła” - telenowela. 18.05 - „Komando „Małolat” - serial. 19.00 - Zoom. 19.30 - Beczka śmiechu. 20.00 - „Niewiarygodne, ale prawdziwe” - thriller, Niemcy, 1998. 21.45 - „Nie do wiary” - serial SF. 22.35 - „Perfekcyjna panna młoda” - thriller, USA, 1991.

## TV 4

6.00 - Nuta. 7.00 - Drogówka. 7.30 - Muzyczne listy. 8.30 - „Piłka w grze” - serial anim. 9.00 - Serial anim. 9.30 - „Motomyszy z Marsa” - serial anim. 10.00 - „Crime Story” - serial. 11.00 - „Młody Herkules” - serial. 11.30 - Z życia wzięte. 12.00 - „Rajska plaża” - serial. 13.00 - Nuta. 14.10 - Drogówka. 14.40 - Muzyczne listy. 15.45 - „Sally czarownica” - serial. 16.15 - Serial anim. 16.45 - „Motomyszy z Marsa” - serial anim. 17.15 - „Sabrina, nastoletnia czarownica” - serial. 17.40 - Dziennik. 18.00 - „Crime Story” - serial. 18.55 - „Rajska plaża” - serial. 19.55 - VIP - wydarzenia i plotki. 20.05 - Dziennik. 20.25 - Z życia wzięte. 20.55 - „Potyczki Army” - serial. 21.55 - „Anioły miłości” - serial. 22.55 - „Różowe lata siedemdziesiąte” - serial. 23.25 - VIP - wydarzenia i plotki. 23.35 - „Morderstwo” - film sensac., USA, 1973.

## TVP 1

SOBOTA  
22 LIPCA

7.00 - Wszystko o działce i ogrodzie. 7.25 - Agrolinia. 8.05 - Kulisy wojska. 8.30 - Wiadomości. 8.40 - Prognoza pogody. 8.45 - Wakacje z Ziarnem. 9.10 - 5-10-15 - program dla młodzieży. 9.35 - Walt Disney przedstawia. 10.55 - „Doktor Quinn” - serial obycz. 11.40 - Sekrety zdrowia. 12.00 - Zwierzęta świata. 12.30 - Miliard w rozumie. Teleturniej. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - „Zimna wojna” - serial dok. 14.00 - „Jan Serce” - serial obycz. 15.00 - Na wielkiej scenie. 16.00 - Studio sport. 17.00 - Teleexpress. 17.20 - „Dom” - serial obycz. 19.05 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Sport. 19.55 - Prognoza pogody. 20.05 - „Malżeńska rapsodia” - USA, 1995. 21.50 - Opole na bis. 22.40 - Twój Kosmos. 22.50 - Sportowa sobota. 23.20 - „Niepohamowana siła” - film sensac., USA, 1995. 0.45 - „Po tamtej stronie” - serial SF. 2.10 - Program muz. 2.50 - Lista przebojów.

NIEDZIELA  
23 LIPCA

7.00 - Proszę o odpowiedź - program publ. 7.15 - Nasza gmina - magazyn roln. 8.00 - „Brzydkie kaczątko” - serial anim. 8.25 - Teleranek. 8.55 - „Maszyna zmian” - serial przygod. 9.25 - Do góry nogami (dla dzieci). 10.00 - „Jak zdobyć męża” - USA,

1959. 11.35 - Róg Wojskiego - magazyn. 12.00 - Anioł Pański. 12.15 - Czasy - program relig. 12.30 - Ludzki świat - magazyn. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - Tydzień - magazyn roln. 13.50 - Przed Sopotem. 14.30 - Studio sport. 17.00 - Teleexpress. 17.20 - Randka w ciemno. 18.05 - „Lokatorzy” - serial komed. 18.35 - Śmiechu warte. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Sport. 19.55 - Prognoza pogody. 20.05 - „Zdradliwe piękno” - film sensac., USA/Kanada, 1995. 21.40 - Twój Kosmos. 21.50 - Moc - magazyn motoryzacyjny. 22.10 - Sportowa niedziela. 22.35 - „Misery” - thriller, USA, 1990. 0.20 - Ring w poznańskiej Arenie. 0.55 - „Zakazana miłość” - melodramat, USA, 1986.

PONIEDZIAŁEK  
24 LIPCA

7.00 - „Zwierzyniec braci Kraft” - serial przyrod. 7.30 - Lato z Wiercipiętkiem. 8.00 - „Powrót Arabeli” - serial dla młodzieży. 8.30 - Wiadomości. 8.40 - Prognoza pogody. 8.45 - „Flipper” - serial przygod. 9.30 - Wakacyjny telefon z pomysłami. 10.00 - „Święty” - serial sensac. 11.00 - „Opowieści siostry Wendy o malarstwie” - serial dok. 11.30 - Nasz Wszechświat. 11.40 - Kurs języka. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - „Klan” - telenowela. 13.40 - „O Boże! Ty diabło” - komedia, USA, 1984. 15.10 - Taki jest świat. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - telenowela.

16.00 - Gry olimpijskie. 16.20 - Euroexpress. 16.35 - Auto-mix - magazyn motoryzacyjny. 16.50 - Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? 17.50 - Goście Jedyński. 18.05 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. Sport. Prognoza pogody. 20.10 - Czas na dokument. 21.05 - Teatr Telewizji. 22.05 - Sąd nawet krzyku nie słycać. 22.30 - Monitor Wiadomości. 23.00 - Sportowy flesz. 23.05 - „Miłość niejedno ma imię” - film obycz., USA/Włochy, 1984. 0.35 - Polski szpagat. 1.05 - Podróżnik. 1.25 - Tajemnice armii. 1.45 - Telezakupy.

WTOREK  
25 LIPCA

7.00 - „Zwierzyniec braci Kraft” - serial przyrod. 7.30 - Wszystko gra. 7.45 - Teatrzyki Kulfona i Moniki. 8.00 - „Powrót Arabeli” - serial dla młodzieży. 8.30 - Wiadomości. 8.40 - Prognoza pogody. 8.45 - „Flipper” - serial przyrod. 9.30 - Cybermania. 9.50 - Komputerowa magia kina. 10.00 - „Święty” - serial sensac. 10.55 - Zwierzęta świata. 11.30 - Nasz Wszechświat. 11.40 - Kurs języka niemieckiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - „Klan” - telenowela. 13.40 - „O Boże! Ty diabło” - komedia, USA, 1984. 15.10 - Taki jest świat. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - telenowela. 16.00 - Rynek. 16.20 - Raj - magazyn dla młodzieży.

16.45 - Do Sydney z Jedyńką. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? 17.50 - Gość Jedyński. 18.05 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. Sport. Prognoza pogody. 20.10 - Dziennik telewizyjny. 20.20 - „J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze” - serial sensac. 21.10 - Z Jedyńką bez piekniej. 21.35 - „Wyprawy przez piekło” - serial dok. 22.30 - Monitor Wiadomości. 22.55 - Sportowy flesz. 23.10 - „Fandango” - USA, 1986. 0.30 - Powitanie z Afryką. 0.45 - Tryptyk Korsykański. 1.05 - Miniatury włoskie. 1.20 - Hotel „Panoptikon”. 1.55 - Telezakupy.

ŚRODA  
26 LIPCA

7.00 - „Zwierzyniec braci Kraft” - serial dok. 7.30 - Lato z Balabą. 8.00 - „Powrót Arabeli” - serial dla młodzieży. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Pogoda. 8.45 - „Flipper” - serial przygod. 9.30 - Wakacyjny telefon z pomysłami. 10.00 - „Święty” - serial sensac. 10.55 - „Skandynawska fiesta Floyd” - serial dok. 11.25 - Ekran z kwiatkiem. 11.30 - Nasz wszechświat. 11.40 - Kurs jęz. niemieckiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.25 - „Klan” - telenowela. 13.40 - „Pasteur” - film fab., USA, 1936. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - telenowela. 15.55 - Studio Sport. 16.30 - Grunt to rodzinka. 16.45 - Do Sydney z Jedyńką. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia?

17.50 - Gość Jedyński. 18.05 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 19.00 - Wieczorynka. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Pogoda. 20.10 - „Prawda absolutna” - film sensac. 21.40 - Wspinaczka w dół. 22.05 - Kronika kryminalna. 22.25 - Monitor Wiadomości. 22.50 - Sportowy flesz. 23.05 - „Carmen” - film fab., Hiszpania, 1983. 0.40 - Podróż bez biletu. 1.05 - Powidoki Marka Nowakowskiego. 1.25 - Bedyktyni. 2.05 - Telezakupy.

CZWARTEK  
27 LIPCA

7.00 - „Zwierzyniec braci Kraft” - serial dok. 7.30 - Żabie lato. 7.50 - Zielnik. 8.00 - „Powrót Arabeli” - serial dla młodzieży. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Pogoda. 8.45 - „Przygody Sindbada” - serial przygod. 9.30 - Początek czy koniec marzeń. 10.00 - „Święty” - serial sensac. 10.50 - U siebie. 11.10 - „Życie prawdziwe, życie sztuczne” - serial dok. 11.40 - Lekcja jęz. niemieckiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - „Klan” - telenowela. 13.35 - Kino letnie. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - telenowela. 16.00 - Studio sport. 16.25 - Credo 2000. 16.45 - Do Sydney z Jedyńką. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? 17.50 - Gość Jedyński. 18.05 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 19.00 - Wieczorynka. 19.15 - Jutro weekend. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Pogoda. 20.10 - „Viper” - serial obycz. 21.00 - Sprawa dla reportera.

21.30 - „Skrzydlate safari” - film dok. 22.25 - Monitor Wiadomości. 22.50 - Sportowy flesz. 23.00 - „Paciorki jednego różańca” - film fab., Polska, 1979. 0.50 - Piąta pora roku. 1.05 - Kolejki. 1.20 - Kenia, moja miłość. 1.45 - Telezakupy.

PIĄTEK  
28 LIPCA

7.05 - „Zwierzyniec braci Kraft” - serial dok. 7.30 - Program dla dzieci. 8.00 - „Powrót Arabeli” - serial dla młodzieży. 8.30 - Wiadomości. 8.41 - Prognoza pogody. 8.45 - „Przygody Sindbada” - serial przygod. 9.30 - Wakacyjny telefon z pomysłami. 10.00 - „Brigadoon” - musical, USA, 1954. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.25 - „Klan” - telenowela. 13.40 - „Coko i Peary - wyścig do bieguna” - film fab., USA, 1983. 15.25 - Wiadomości. 15.35 - „Moda na sukces” - telenowela. 16.00 - Studio sport. 16.30 - Kronika filmowa. 16.45 - Do Sydney z Jedyńką. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Lista przebojów. 17.50 - Gość Jedyński. 18.05 - „Tajemnicza kobieta” - telenowela. 19.00 - Wieczorynka. 19.20 - Rodzinny puchar. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Prognoza pogody. 20.10 - „Kto nie maszeruje, ten ginie” - film fab., Anglia, 1977. 22.00 - Od A do Z. 22.25 - Monitor Wiadomości. 22.50 - Sportowy flesz. 23.00 - Studio sport. 24.00 - „Zagadka nieśmiertelności” - horror, USA, 1983. 1.35 - Noc internautów. 2.05 - „Nawiedzony dom” - horror, USA, 1993.

Poeta polski dziękuje za lekcję historii kresowej

## Miejsca mające polską duszę

Na zaproszenie Sekcji Literatów Polskich przy Związku Pisarzy Litwy oraz Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. St. Moniuszki ostatnio w Wilnie bawił poeta i prozaik z Mragowa Sławomir Rudnicki. W Klubie Związku Pisarzy Litwy odbyła się prezentacja jego najnowszej książki, opowiadań „Rysy życia”, która zyskała wysoką ocenę wśród zebranych na spotkaniu polskich literatów Wilna i Wileńszczyzny.

Gość miał również szereg interesujących spotkań na filologii polskiej Wileńskiego Uniwersytetu Pedagogicznego, w szkołach średnich im. im. W. Syrokomli i Sz. Konarskiego. Między innymi, w tym roku ma się ukazać antologia wierszy członków koła literackiego przy Sekcji Polskiej Związku Pisarzy Litwy.

Poniżej refleksje Sławomira Rudnickiego z pobytu w naszym kraju.

### Wileńskie lekcje

Już wiem, dlaczego Polacy, którzy urodzili się i mieszkają tutaj, tak kochają Wilno i Wileńszczyznę. Kilka swoich refleksji z mojego i mojej córki Ani, pierwszego pobytu na Litwie, zaczęłam właśnie od odpowiedzi na to pytanie. Nie dziwię się, że tak kochacie swoje Wilno, swoje wsie i miasta, bo wszystkie te miejsca i pola, i domy, i ulice mają polską duszę, czyli coś, w czym zawiera się Wasza Polskość, przez duże „P”.

Poznałam Wilno i Wileńszczyznę na tyle, na ile pozwolił mi ograniczony czas /zaledwie pięć dni/, dzięki uprzejmości i gościnności wielu ludzi. Po pięknym starym Wilnie oprowadzała nas p. Apolonia Skakowska. Troki zwiedzaliśmy z Aleksandrem Sokolow-



Sławomir Rudnicki / w drugim rzędzie pośrodku / wśród poetów wileńskich

skim. Po Rossie wędrował z nami Wojciech Piotrowicz. Kalwarię, domy świętej Faustyny i Adama Mickiewicza i poznanie kilku innych miejsc Wileńszczyzny zawdzięczamy Aleksandrowi Śnieżko. Przewodnicy to znamienicy. Wszyscy oni nie tylko pięknie mówią o Wileńszczyźnie, ale pięknie o niej piszą wiersze i piosenki.

Chodząc po Wilnie byliśmy mile zaskoczeni stanem wileńskich zabytków, tych, które zwiedzaliśmy. Cieszył nas także fakt, że prawie wszędzie można było porozumieć się po polsku.

Z naszego krótkiego pobytu na Litwie, oprócz kilkudziesięciu fotografii, pozostaną już na zawsze uroczyste wspomnienia, pozostaną nawiązane przyjaźnie i świadomość, że zawsze będzie się chciało tutaj powracać. Wracać do miejsc, które mają „polską duszę”.

Nasz pobyt tutaj zaowocuje ponadto wydaniem, najprawdopo-

dobniej na tegoroczny Festiwal Kultury Kresowej, antologii młodych poetów wileńskich, skupionych przez Aleksandra Sokolowskiego w Kole Młodych Sekcji Literatów Polskich przy Związku Pisarzy Litwy. Wiersze, a jest ich dużo, już są. Lepsze i nieco gorsze, bliższe tradycjom poezji klasycznej i na wskroś awangardowe, skromne oraz bardzo odważne, o różnorodnej tematyce. Po prostu różne. Najważniejsze, że jest ich dużo, że młodzi posługują się poprawną, piękną polszczyzną, że piszą o historii i współczesności, że myślą i czują po polsku. Wspólnie wybraliśmy tytuł antologii - „Wschód nad Rossą”.

Dziękuję za gościnność /zwłaszcza państwu Teresie i Aleksandrowi Śnieżko/, dziękuję za lekcję historii kresowej, dziękuję za tych młodych poetów, którzy są nadzieją i przyszłością Wileńszczyzny.

Zespół działu neurochirurgii dobrany, niczym na skinienie różdżki czarodziejskiej

## Przywracają radość życia

Od czasu do czasu zmuszona jestem leżeć w szpitalu niemenczyńskim, gdzie ordynatorem jest dr Sigitas Maslauskas. Jestem po wylewie krwi do mózgu. Mój stan wymagał i wymaga nadal ciągłej rehabilitacji. Z radością chcę powiedzieć, że stopniowo wracam do zdrowia, już chodzę i poruszam się dość sprawnie. Zawdzięczam to w dużym stopniu lekarzowi Maslauskasowi i zespołowi, którym on kieruje. Są to ludzie, którzy zasługują na uznanie za tak serdeczne i fachowe leczenie ludzi.

Piszę o tym do „Kuriera Wileńskiego”, gdyż ta gazeta jest najbardziej poczytną w rejonie. Ludzie nasi muszą wiedzieć, że kolektywy neurochirurgii w tym szpitalu jest dobrany, niczym za skinieniem różdżki czarodziejskiej.

Dwa razy do roku leżę w tym szpitalu i nigdy nie widziałam żadnego niezadowolenia ze strony personelu medycznego. Leczą tu nie tylko lekami, ale przede wszystkim dobrym słowem i miłym usposobieniem.

O doktorze Maslauskasie można pisać bez końca i tylko z wielką literą. Ma pełne ręce roboty, a jednak na poranną wizytację

wchodzi na salę zawsze z uśmiechem i dobrym humorem, co emanuje na pacjentów.

Szpital niemenczyński ma ostatnio status szpitala - opieki, chociaż dział neurochirurgii istnieje. Podobno lada dzień może być zlikwidowany. Byłoby to wielką niesprawiedliwością wobec ludzi, którzy poświęcają się całkowicie pacjentom, jak też samym chorym, których tu stawiają na nogi, przywracając im radość życia.

Leczą się tu ludzie z całego rejonu i m. Niemenczyn. Chorzy ze wsi również potrzebują masażu takiej specjalistki, jaką jest Lilija Gudiene, której ręce po prostu czynią cuda, a i gabinet doskonale ma wyposażony.

Pamiętam, po wylewie byłam „szmata do podłogi”, a zawdzięczając jej oraz pielęgniarkom i salowym Onute Wajculewicz, Marynie Juszkiewicz, Agnieszce Ingilewicz oraz paniom Edycie i Łarysie jestem człowiekiem. Dziękuję im wszystkim.

**Danutė Diponienė**  
rencistka, w przeszłości długoletni pracownik starostwa sużańskiego

W niedzielę, 23 lipca o godz. 16.00 w Skojdziszkach obok

budującej się kaplicy zostanie odprawiona polowa

Msza św., którą celebrować będzie ksiądz z Rzymu

**Dariusz Stańczyk**

Zapraszamy wszystkich wiernych

### Wakacyjne lato

„Wszystko się skończy  
i wszystko przemienie.  
I sen się skończy,  
i piękne marzenia.  
Lecz jest coś w sercu,  
co nigdy nie zginie.  
A są to właśnie  
z lat szkolnych  
wspomnienia...”

Dziesięć lat... Przeleciały, jak dobry sen. Za sobą mamy egzaminy, których, co tu ukrywać, baliśmy się. Były to przecież nasze pierwsze w życiu.

Dwudziestu dwóch uczniów szczęśliwie jednak przebrnęło przez ten próg. Egzaminowy ból głowy należało zmyć. Najlepiej wodą. Jeziorną.

Słonecznego, czerwcowego dnia wyruszyliśmy wraz z wychowawczynią na kilkudniowy pobyt nad jezioro pod Suderwą. Zabraliśmy ze sobą namioty, śpiwory, prowiant, piłkę, rakiety do badmintona.

Po podróży autobusem kilka kilometrów szliśmy pieszo, podziwiając piękne okolice, nad którymi królowała odnowiona kopia suderwskiego kościoła. Daniel Pacyn, kolega z klasy, na bazę nasze-

go biwaku udostępnił domek letniskowy. Rozpakowaliśmy się i biegiem nad jezioro!

Woda czysta, ciepła, brzeg płytki, przy którym szumiały trzciny i gałęziami kołysały drzewa. Zostało jeszcze tylko puścić muzykę i można już było rozkoszować się plażą, która była wyłącznie do naszej dyspozycji. Pogoda była super, humor – też. Co tam Majorka, tu mieliśmy nie gorzej!

Wieczorem nad jeziorem rozpaliliśmy ognisko. Piekliśmy kiełbaski pod księżycem i słuchaliśmy nastrojowych melodii z kaset, które przywiózł nasz nauczyciel od chemii, pan Jerzy.

Następnego dnia odwiedziła nas kuzynka naszej wychowawczynie, Jolanta Zacharewicz-Gotowska wraz z mężem Walerianem, która mieszka obecnie w Nowym Jorku. Opowiedzieli nam wiele ciekawego o tym, jak tam, za oceanem ludzie myślą i żyją. Przywieźli nam nie tylko lody i słodycze, ale też dali małą lekcję angielskiego, z której najlepiej skorzystał Janek Weligor.

Teraz, kiedy deszcze nie przestają padać, z prawdziwą przyjemnością przypominamy tamte krót-



Pogoda była super, humor - też

Fot. Jerzy Borowik

kie, ale słoneczne chwile, za które szczególnie chcielibyśmy podziękować państwu Pacynom za udostępnienie domku letniskowego oraz naszej wychowawczynie, Bro-

niślawie Borowik, za zorganizowanie biwaku oraz opiekę nad nami.

**Artur Lysionok**  
uczeń 11 klasy  
Awizeńskiej Szkoły Średniej

## Nie opłaca się

Im bliżej żniwa, tym więcej rolników interesują ceny skupu zboża. Jak powiedział kierownik wydziału rolnego Stanisław Lebedź, w cenach skupu nie ma większej różnicy w porównaniu z rokiem ubiegłym.

Różnica polega jedynie na tym, że w tym roku skupować zboże będą nie tylko agencja i przedsiębiorstwa przetwórcze. Wszystkie one chcą zyskać jak najwięcej klientów. Agencja oferuje następujące warunki: można jej od razu dostarczyć ziarno bądź oddać na bezpłatne przechowanie w ciągu dwóch miesięcy. Natomiast kombinat „Varenos grūdai”, do którego przeważnie odwożą zboże sołecznicy rolnicy, proponuje wyższe ceny oraz zrekompensowanie wydatków transportowych. Czy dużo ziarna sprzedadzą gospodarze? Nie jest łatwo obliczyć. Rejon ma 10 tys. użytkowników ziemi, z których zaledwie 500 zadeklarowało swoje zasiewy. Jego zdaniem, straty ze sprzedaży żyta w przybliżeniu będą wynosiły około 100 Lt za ha. Jest nadzieja na dochód z gryki. W tym roku jej arealy zajmą ponad 2 tys. ha. Kombinaty obiecają płacić po 800 Lt za tonę zboża, a państwo 250 Lt dotacji za hektar, jeśli gospodarz sprzeda co najmniej 750 kg z hektara.

**Piotr Ryngiewicz**

## Polska

## Symboliczny pogrzeb

28 lipca odbędzie się uroczyste otwarcie cmentarza polskich oficerów w Katyniu - poinformował wczoraj premier Jerzy Buzek.

W uroczystości ze strony polskiej będzie uczestniczył Jerzy Buzek, a ze strony rosyjskiej - wicepremier Wiktor Christienko. Ma też uczestniczyć marszałek Sejmu Maciej Płażyński. „Ten symboliczny pogrzeb pod koniec XX wieku ma dla nas znaczenie także ze względu na przyszłość” - mówił Buzek. Dodał, że w przyszłości Polska chce mieć dobre stosunki z Rosją, ale żeby to było możliwe należy „wrócić do przeszłości”.

## Kontrowersyjne odznaczenie

Zdaniem działaczy Porozumienia Organizacji Kombatanckich i Niepodległościowych w Krakowie, odznaczenie gen. Henryka Szumskiego francuskim orderem Legii Honorowej stanowi obrazę dla dużej części Polaków.

„Obecnie - dla dużej części Polaków - odznaczenie orderem Legii Honorowej Henryka Szumskiego stanowi obrazę. Jest on jednym ze zbrodniarzy stanu wojennego wprowadzonego w Polsce w 1981 r.” - powiedział wczoraj przewodniczący porozumienia Jerzy Krusenstern.

## Aktorzy się uczą

Film „Przedwiośnie” Filipa Bajona, którego akcja rozgrywa się w dwudziestolecie międzywojennym, wymaga od aktorów umiejętności jazdy konnej, walki na bagnety, tańca i gry na instrumentach.

Urszula Grabowska, odtwórczyni roli Karolci, przyznaje, że dopiero uczy się jeździć konno.

Maciej Stuhr - filmowy Hipolit Wielosławski, przyjaciel Cezarego Baryki - nie tylko szkoli jazdę konną. Uczy się też prowadzić powozy dwu- i czterokonne oraz ćwiczy walkę na bagnety.

## Bez sekt

„Wakacje 2000 bez sekt” - tak nazwano zainaugurowaną wczoraj w Częstochowie akcję Ogólnopolskiego Komitetu Obrony przed Sektami (OKOPS).

„Częstochowa jest miastem najbardziej w Polsce narażonym na działanie sekt. Przyszli członkowie są werbowani w czasie pielgrzymek. Dlatego akcję, również symbolicznie, rozpoczynamy od tego miasta” - powiedział szef OKOPS Ryszard Nowak.

## Zjazd górali

30 tysięcy gości spodziewają się organizatorzy I Światowego Zjazdu Górali Polskich, który odbędzie się w połowie sierpnia. Spotkania odbędą się jednocześnie na halach Tatr, Gorców i Beskidów.

Trzydniowy cykl imprez będzie mieć otwarty charakter - gospodarze oprócz górali zapraszają także turystów. Na spotkanie przyjadą górale z Polski, zamieszkujący obszar od Sudetów po Bieszczady, oraz polscy górale z zagranicy.

USA i Rosja opowiedzieli się za współpracą w kontroli rakiet  
Poszukiwanie nowych dróg

Prezydenci USA i Rosji, Bill Clinton i Władimir Putin, opowiedzieli się wczoraj za współpracą w poszukiwaniu „nowego mechanizmu kontroli technologii raketowych” - poinformowała agencja ITAR-TASS.

Clinton i Putin spotkali się przy okazji szczytu G8 w Japonii. Mieli rozmawiać głównie o amerykańskim projekcie tarczy przeciwraкетowej (NMD), któremu sprzeciwia się Rosja, poparta ostatnio w tej sprawie przez Chiny i Koreę Północną. Podczas spotkania Putin przekazał Clintonowi rosyjskie propozycje dotyczące głównych kierunków rozmów na temat układu START-3, w sprawie zbrojeń strategicznych.

„Rosja i USA opowiadają się za poszukiwaniem nowych dróg współpracy w celu kontroli rozprzestrzeniania rakiet i technologii raketowych” - głosi wspólne oświadczenie po spotkaniu. W dokumencie podkreśla się, że Moskwa i Waszyngton będą współdziałać „w opracowaniu nowego mechanizmu uzupełniającego reżim kontroli technologii raketowych” - podała agencja ITAR-TASS.



Prezydenci USA i Rosji, Bill Clinton i Władimir Putin oświadczyli, że opowiadają się za poszukiwaniem nowych dróg współpracy

Fot. EPA-ELTA

Kontrowersje wokół zniknięcia białoruskiego porucznika  
Gdzie jest Baturin?

Białoruskiego uchodźcę politycznego, porucznika milicji Aleha Baturyna, który do ostatniej niedzieli przebywał w Polsce, porwały łukaszenkowskie służby specjalne - twierdzi „Radio Swoboda”.

Baturyn miał zostać uprowadzony spod sklepu spożywczego w Warszawie i przewieziony do Mińska. Tu jednak udało mu się uciec i obecnie ukrywa się w bezpiecznym miejscu. Taką relację - jak utrzymuje „Swoboda” - przedstawił sam Baturyn, który dzień po

zniknięciu zadzwonił do swoich przyjaciół do Polski.

Władze białoruskie nie komentują zniknięcia milicjanta. Nieoficjalnie wiadomo jednak, że Baturyn, który starał się o azyl polityczny w jednym z państw zachodnich, miał już dość otwartą drogę. Kilka dni temu podjęto bowiem decyzję o przyznaniu mu statusu azylanta.

Teraz, jeśli rzeczywiście powrócił na Białoruś - niezależnie od tego, czy zrobił to z własnej woli - decyzja zostanie anulowana.

## Niezwyczajna akcja księży we Włoszech

## Nie pójdzie łatwo...

Dzisiaj w ponad 30 największych dyskotekach we Włoszech księża na kilka minut przejmą rolę dyskdżokejów.

Ich zadaniem będzie namówić młodzież do wzięcia udziału w Dniach Młodzieży organizowanych w ramach Wielkiego Jubileuszu Roku 2000. Ponad 300 księży i towarzysząca im młodzież z włoskich parafii pojawi się w dyskotekach, by opowiadać o programie Dni Młodzieży, o spotkaniach z papieżem i o „niezapomnianej nocy” czuwania i modlitwy z 19 na 20 sierpnia w Tor Vergata pod Rzymem. - Powiedziano nam, że dys-

koteki na dobre zaczynają się około pierwszej w nocy, dlatego mniej więcej o tej porze staniemy przy konsolach dyskdżokejów i zaprosimy wszystkich do udziału w rzymskich Dniach Młodzieży” - powiedział autor pomysłu ojciec Domenico Sigalini.

W kilku dyskotekach księża nie dostali zgody na „występ” przy konsolach. Zapowiedzieli jednak, że i tak pójdą na dyskotekę. Kupią bilety, jak zwykli uczestnicy i będą przekonywać młodzież do bardziej duchowej rozrywki w Tor Vergata. W tym zbożnym celu księża będą musieli także trochę potaćczyć.

## Horror

## Pomściła wnuka

71-letnia Ukrainka, dorabiająca sobie handlem narkotykami, zamordowała nożem dwóch młodych ludzi, rozkawałkowała ich zwłoki i wrzuciła do rzeki - poinformowała wczoraj ukraińska prasa.

Babcia-dealerka zemściła się w ten sposób za napaść tych

dwóch - którzy zresztą kupowali u niej narkotyki - na jej ukochanego wnuka. Zwłoki podzieliła na części w swym garażu w Zaporozju. Ludzkie szczątki znaleziono później nad brzegiem rzeki w centrum miasta. Sprzedając konopie indyjskie, babcia dorabiała sobie do skromnej renty.

Albańskojęzyczny dziennik w Kosowie ukarany grzywną  
„Dita” prowokuje

Albańskojęzyczny dziennik z Kosowa „Dita” został ukarany przez ONZ-owską administrację grzywną w wys. 25 tys. niemieckich marek za opublikowanie listy osób uważanych za zbrodniarzy wojennych.

„Dita”, mimo ostrzeżeń, zamieściła 4 lipca nazwiska, adresy i zdjęcia 15 Serbów, oskarżonych o zbrodnie na Albańczykach. Sta-

nowi to zagrożenie dla życia i bezpieczeństwa tych osób - ocenił mianowany przed miesiącem komisarz ONZ ds. mediów w Kosowie, Douglas Davidson. Ukaranie „Dity” było pierwszą tego rodzaju decyzją, podjętą na podstawie przepisów o mediach, wprowadzonych w Kosowie w połowie czerwca. „Dita” naraziła się ONZ-owskiej administracji już po raz trzeci.

Pierwszy w historii USA minister - azjatyk  
Jedynie na sześć miesięcy

68-letni Norman Mineta, były demokratyczny kongresmen pochodzenia japońskiego został w czwartek wieczorem pierwszym w historii Azjata, którego mianowano ministrem w rządzie USA.

Mineta, który uzyskał poparcie Senatu, pozostanie na stanowisku sekretarza handlu jedynie przez sześć miesięcy - do odejścia ze stanowiska prezydenta obecnego gospodarza Białego Domu, Billa Clintona.

„Sześć miesięcy to we współczesnej ekonomii wirtualna wieczność” - żartował Mineta, po tym, jak prezydent zaproponował mu urząd. Minister urodził się już w Stanach Zjednoczonych.

Był pierwszym azjatyckim burmistrzem wielkiego miasta, gdy rządził San Jose w Kalifornii. Przeworsował także w Kongresie uchwałę przeproszącą Amerykanów pochodzenia japońskiego za cierpienia, których doznali w czasach II wojny światowej. Wielu z nich, w tym samego Minetę, umieszczono w obozach przejściowych podejrzewając całą wspólnotę etniczną o sprzyjanie Japonii w wojnie o Pacyfik.

Dziś minister Mineta twierdzi, że wraz z jego wejściem do rządu realizuje się model „American dream” - wielokulturowego społeczeństwa o nieograniczonej możliwości awansu.

## Nadwaga nie zawsze jest szkodliwa

## Bezkarne grubas

24-letni Andrea Fodale, podejrzany o kierowanie na Sycylii szajką oszustów i fałszerzy, nie obawia się aresztowania. Powód? Fodale waży 237 kilogramów, a to oznacza, że jest „za gruby na więzienie” - poinformowała wczoraj włoska prasa.

Policja zebrała już przeciw grubasowi wiele dowodów, ale „U pacchiuni” - pasibrzuch, jak go nazywają - wcale się tym nie prze-

muje. Chwali się wręcz przed współnikami, że nie można go zamknąć z powodu dużego przyzka zawału serca. Ani myśli przejść na dietę. Wiedząc o prowadzonym przeciw niemu śledztwie, Fodale nie zaprzestał przestępczej działalności. Ostatnio zapłacił sfałszowanymi czekami dostawcom swych dwóch supermarketów. Policja rozważa osadzenie grubasa w areszcie domowym.

Najtańsza benzyna na automatycznych stacjach "Neste 24"

## Paliwo tanieje



Swoisty zamęt na rynku wprowadziła automatyczna stacja paliwowa Uno - X  
Fot. Marian Paluszkiwicz

Tego jeszcze nie było! Paliwo samochodowe stało niemal do poziomu ze stycznia br. Litr najpopularniejszej benzyny bezołowiowej o symbolu A-95 kosztował wczoraj na automatycznych stacjach fińskiej "Neste" w Wilnie – 2,38 Lt.

Mieszkańcy pomniejszych miast – np. Szawel, Poniewieża – mają jeszcze większe powody do radości – tam benzyna jest tradycyjnie o 5-10 centów tańsza.

Skąd taka "dobrotliwość" magnatów naftowych? Nie są to z pewnością skutki "benzynowego bojkotu", który odbył się przed z górą trzema miesiącami.

## Wojna konkurentów czy pies na łańcuchu?

W jakimś stopniu tak. Takie czasy nadeszły. Zachodnie kon-

cerny – Shell, Statoil, Neste – dotychczas trzymające jednolity front wyższych cen (motywacja – europejska obsługa), zaczęły obniżać ceny, ponieważ na rynku zwiększyła się liczba stacji innych firm oferujących nie gorszą obsługę.

Najpierw więc były jednorazowe akcje – urodziny firmy, imieniny szefa, później akcje np. "psa na łańcuchu" – człowiek kupował kartę np. Statoil'u ze zniżką 4 ct za litr i siłą rzeczy stawał się wiernym klientem.

Swoisty zamęt na rynku wprowadziły automatyczne stacje paliwowe Uno-X i Neste, które zaoferowały najtańszą, ponieważ "nie obciążoną" personelem, benzynę.

Do tego oliwy do ognia zawsze dolewały stacje rosyjskiego Lukoil'u, którego paliwo z przyczyn

"politycznych" również należało do najtańszych.

## Spadek o 10-20 ct

Od 10 lipca do dnia wczorajszego cena benzyny A-92 i A-95 obniżyła się w kraju średnio o 10-20 centów. Tymczasem cena benzyny "elitarnej", czyli A-98, benzyny oktanowo najwyższej, opadła zaledwie o kilka centów.

Należy jednak bardzo uważać nie tylko na to, w jakim mieście paliwo się kupuje.

Przykład ze stolicy nader wymownie ilustruje sytuację na rynku. Stacja paliwowa "Mažeikių nafta", która się znajduje na wylocie na Szumsk (Czarny Trakt), benzynę A-95 sprzedawała wczoraj po 2,60 Lt. Tymczasem na automatycznych stacjach "Neste" (Dolne Ponary, Żyrmuny) benzyna ta kosztowała mniej o 22 ct!

Warto więc przed większym tankowaniem sprawdzić, ile kosztuje paliwo na innych stacjach. Jak? Telefonicznie. Pamiętać jednak należy, żeby nie przesadzić w poszukiwaniach taniej benzyny: cena połączenia – 9 ct.

## Magiczne słowo — OPEC

Obniżki na Litwie zbiegły się w czasie z wydarzeniami na arenie światowej.

Jak wiadomo, gdyby wszyscy chcieli sprzedawać tyle ropy, ile pragnęliby (tzn. ile mają) – cena benzyny zrównałaby się niemal z ceną wody.

Żeby takie coś, nie daj Boże!, nie stało się, kraje eksportujące ropę naftową zrzeszyły się w 1960 roku w organizacji OPEC (Organization of the Petroleum Exporting Countries) i sztucznie ograniczyły wydobycie, a znaczy cenę baryłki ropy. Z kolei eksporterzy niezrzeszeni (np. Rosja) są zmuszeni przestrzegać umów międzynarodowych, które na samowolę również nie zezwalają.

Otóż, na początku tygodnia kraje OPEC oświadczyły, że planują zwiększenie wydobycia ropy naftowej o 500 tys. baryłek dziennie. Zezwolenie na zwiększone wydobycie miałyby obowiązywać do końca lipca.

W takim przypadku dzienne wydobycie 10 krajów-eksporterów ropy (z wyjątkiem Iraku, który na-

dal jest objęty sankcjami ekonomicznymi) zwiększy się do 25,9 mln baryłek. W ten sposób cena baryłki z 30 USD może się obniżyć do 25 USD.

Chociaż maklerzy nie zapowiadają gwałtownych obniżek od zaraz, cena baryłki ("Brent") na giełdach w Londynie i Nowym Jorku spadła o 44-46 centów i obecnie wynosi – odpowiednio – 28,7 i 30,9 USD.

## Czekać czy kupować na zapas?

Najbardziej prawdopodobne jest więc, że dystrybutorzy po okresie brania się za bary, zaczną się brać za głowy i zacząć (zaczęli) pozbywać się nadwyżek paliwa zakupionego po starych, czyli wysokich cenach.

Zmotoryzowani, przyzwyczajeni do ciągłych podwyżek, teraz są w głębokiej rozterce. Co robić? Tankować na zapas, czy czekać na kolejną obniżkę?

Benzyna – produkt lotny. Można więc stracić na samym ulatnianiu się z kanistra.

Aleksander Borowik

## Najniższe ceny benzyny A-95

Wilno

w litach za 1 litr



## Oszczędna jazda

## Po szkocku

Ceny benzyny spadły, ale nie warto zapominać o oszczędzaniu na paliwie. Kilka litrów benzyny można wygrać nie odstawiając samochodu do garażu. Nie noga, ale głowa kieruje pedałem gazu. Poniżej proponujemy zapożyczoną od Szkotów lekcję oszczędnej jazdy.

Kto jeździ wg zasady „gaz do dechy”, ten częściej odwiedza stacje paliwowe. O tym wszyscy wiedzą. Ale jak się okazuje, ci, co preferują spokojny styl jazdy (nie zapominający np. o wyłączeniu biegu tocząc się z górki), również mają nieprzewidziane straty.

Myślenie o drobniagach pomoże zredukować zużycie paliwa nawet o 20 proc. i wcale nie trzeba rezygnować z wygody, szybkości i przyjemności jazdy.

## Silnik

Powinien być prawidłowo wyregulowany, olej - w czas wymieniony. Zanieczyszczony filtr powietrza jest niczym knebel w ustach

sprinterów: osiągi spadają, zużycie wzrasta.

## Opony

Przejechanie 100 kilometrów na oponach ze zbyt niskim ciśnieniem powietrza, to dodatkowe 0,5 litra paliwa. Spowodowane to jest podwyższonym oporem toczenia się kół.

Uwaga, jeśli masa pojazdu wzrasta (np. wybieramy się w podróż całą rodziną) – wówczas należy, zgodnie z zaleceniami producenta, zwiększyć ciśnienie w oponach.

## Salon, bagażnik

To nie śmietnik, w którym wozimy wszystko, co się da i co kiedyś może się przydać. Każdy niepotrzebny kilogram, to dodatkowe zużycie paliwa.

## Nadwozie

To nie choinka. Konstruktorzy łamali głowy, żeby zmniejszyć

## Przednie szyby samochodowe

PANEVĖŽIO STIKLAS

To największe szyby (do 1425x2500 mm)

To certyfikaty międzynarodowe

To znakomita jakość. Wdrożona nowa zautomatyzowana fińska linia produkcji szyb samochodowych gwarantuje nienaganną jakość

To perspektywa:  
Zostanie podjęta produkcja przednich szyb do autobusów i ciężarówekAB "Panevėžio stiklas", Pramonės-10, 5319 Panevėžys, tel. (25) 42 27 57, faks. (25) 42 27 05  
www.glassw.lt

współczynnik oporu powietrza (cx), żeby kształty auta były jak najbardziej opływowe, tymczasem kierowcy obwieszają nadwozie czym się da – anteny, spoilery, dodatkowe lusterka, wszelkiego rodzaju nakładki.

Najwięcej jednak paliwa pożerają bagażniki dachowe. Nawet najbardziej aerodynamiczny bagażnik, to dodatkowe 0,9 litra paliwa.

Kto na urlop zabiera ze sobą

rowery (a do tego jeszcze zamontowane na stojąco na dachu!), ten powinien się liczyć z wydatkiem dodatkowych pięciu (a nawet więcej) litrów na przejazd 100 kilometrów. Tak więc podczas krótkiego weekendu w Połdęzie bardziej się opłaca wynająć rowery na miejscu.

## Klimatyzacja

W ruchu miejskim ten luksus-

wy dodatek pożera nawet do litra paliwa. Nie warto więc z samochodu robić lodówki. Regulator należy nastawić na podtrzymywanie temperatury w salonie o kilka (a nie kilkanaście!) stopni niższej niż na zewnątrz.

I ostatnia, wcale nie śmieszna rada. Czysty, wypolerowany samochód lepiej tnie powietrze...

A. B.

## Losowanie trzeciej rundy piłkarskiej Ligi Mistrzów Wylosowano rywala

Piłkarze FBK Kaunas Kowno, jeżeli w drugiej rundzie kwalifikacyjnej pokonają Glasgow Rangers, w trzeciej rundzie rozgrywek Ligi Mistrzów spotkają się z Herfolge BK (Dania).

Wczoraj w Nyon (Szwajcaria) odbyło się losowanie trzeciej run-

dy. Mecze FBK Kaunas z Glasgow Rangers odbędą się 26 lipca (w Glasgow) i 2 sierpnia (w Kownie).

Natomiast na spotkania trzeciej rundy wyznaczono 8 lub 9 sierpnia oraz na rewanże - 22 lub 23 sierpnia.

**Wyniki losowania trzeciej rundy kwalifikacyjnej Ligi Mistrzów (na pierwszym miejscu wymienieni gospodarze pierwszych spotkań; x - klub rozstawiony)**

FC Tirol Innsbruck (Austria) - x Valencia CF (Hiszpania)  
FC Zimbru Kiszyniów (Moldawia) lub NK Teatonic Maribor - x AC Sparta Praga  
x Brøndby IF Kopenhaga (Dania) lub KR Reykjavik (Islandia) - Hamburger SV (Niemcy)  
x Inter Mediolan (Włochy) - Helsingborgs IF (Szwecja) lub BATE Borysów (Białoruś)  
Besiktas JK Stambuł (Turcja) lub PFC Lewski Sofia (Bułgaria) - x Lokomotiw Moskwa (Rosja)  
HaKa Valkeakoski (Finlandia) lub ASK Inter Bratysława (Słowacja) - x Olympique Lyon (Francja)  
RSC Anderlecht Bruksela (Belgia) lub Anorthosis Famagusta (Cypr) - x FC Porto (Portugalia)  
Herfolge BK (Dania) - x Glasgow Rangers (Szkocja) lub FBK Kaunas Kowno (Litwa)  
x Dynamo Kijów (Ukraina) - FK Crvena Zvezda Belgrad (Jugosławia) lub Torpedo Kutaisi (Gruzja)  
FC Dinamo Bukareszt (Rumunia) lub Polonia Warszawa - x Panathinaikos Ateny (Grecja)  
x Leeds United AFC (Anglia) - TSV 1860 Monachium (Niemcy)  
SK Sturm Graz (Austria) lub Hapoel Tel Awiw (Izrael) - x Feyenoord Rotterdam (Holandia)  
HNK Hajduk Split (Chorwacja) lub Dunaferr SE Dunaujvaros (Węgry) - x Shelbourne FC (Irlandia) lub Rosenborg BK Trondheim (Norwegia)  
FC St. Gallen (Szwajcaria) - x Galatasaray SK Stambuł (Turcja)  
x AC Milan (Włochy) - NK Dinamo Zagrzeb (Chorwacja)  
FC Szachtar Donieck (Ukraina) lub FC Levadia Maardu (Estonia) - x Slavia Praga (Czechy) lub FC Szamkir (Azerbejdżan)

## Zarobki tenisistów

### Brazylijczyk zarabia najwięcej

Brazylijczyk Gustavo Kuerten jest obecnie najlepiej zarabiającym tenisistą świata.

W tym roku na jego konto

wpłynęło ponad półtora miliona dolarów. Drugie miejsce zajmuje Amerykanin Pete Sampras, a trzecie Szwed Magnus Norman.

#### Zarobki tenisistów

1. Gustavo Kuerten (Brazylia)	1 585 380 USD
2. Pete Sampras (USA)	1 410 298
3. Magnus Norman (Szwecja)	1 231 759
4. Jewgienij Kafielnikow (Rosja)	963 359
5. Andre Agassi (USA)	870 693
6. Dominik Hrbaty (Słowacja)	830 897
7. Alex Corretja (Hiszpania)	814 525
8. Marat Safin (Rosja)	793 849
9. Cedric Pioline (Francja)	773 539
10. Lleyton Hewitt (Australia)	670 122

Przelicznik 1 USD około 4 Lt.

## Piłkarskie rozliczenia

### Brakuje ataku

Po nieudanym występie Norwegii w Euro 2000, od kilku tygodni trwa publiczne rozliczanie selekcjonera Nilsa Johana Semba, który - zdaniem norweskich mediów i trenerów pierwszej ligi - postawił na obronę, zapominając o ataku.

Gazety przypominają, że ostatnie mistrzostwa Europy były już trzecią po mistrzostwach świata w 1994 i 1998 roku wielką imprezą, w której Norwegia nie odniosła sukcesu. „W Euro 2000 Norwegia grała przez 270 minut i zdobyła zaledwie jedną bramkę. Gdzieś jest błąd i jest to chyba styl gry, który być może należy zmienić” - pisze dziennik Dagbladet. Norweskie me-

dia, po zakwalifikowaniu się Norwegii do mistrzostw Europy ogłosiły, że epoka Egila „Drillo” Olsena i jego futbolu statystycznego jest skończona. Teraz oceniają, że Norwegia wpadła z kolei w „sembizm”. Tak określone zostały metody Nilsa Johana Semba, który „uparcie trzyma się swoich założeń teoretycznych zapominając, że na boisku każdy mecz rozwija się inaczej”.

Norweski piłkarz, Erik Mykland publicznie oświadczył, że „Semb nie pozwalała nam właściwie grać. Trzyma się uparcie swoich teorii i w rezultacie umiejętności indywidualne zawodników nie są wykorzystywane”.

## Gołota lub Saleta będzie mistrzem Polski Trudne wyzwanie

Andrzej Gołota lub Przemysław Saleta będzie pierwszym zawodowym mistrzem Polski w wadze ciężkiej. Walka o tytuł mistrzowski, zakontraktowana na 10 rund, odbędzie się 23 września we Wrocławiu.

Swoją ostatnią, jak na razie, pojedynkę na ringu Saleta stoczył 18 września 1999 roku. Przegrał z Holendrem Fredem Westgeestem i stracił tytuł mistrza interkontynentalnej organizacji IBO. Jak powiedział na konferencji prasowej w Warszawie, niezależnie od wyniku walki we Wrocławiu, będzie ona jego ostatnią w karierze zawodowego boksera.

„Zdecydowałem się powrócić na ring tylko i wyłącznie na ten jeden pojedynek - mówił. - I nie zdecydowałem o tym pieniądze,

zresztą do końca nie ustalono jeszcze stawki, a podpisy pod umową nie zostały złożone. Gołota jest jedynym przeciwnikiem dla którego warto wrócić, choćby na chwilę, do boksu”.

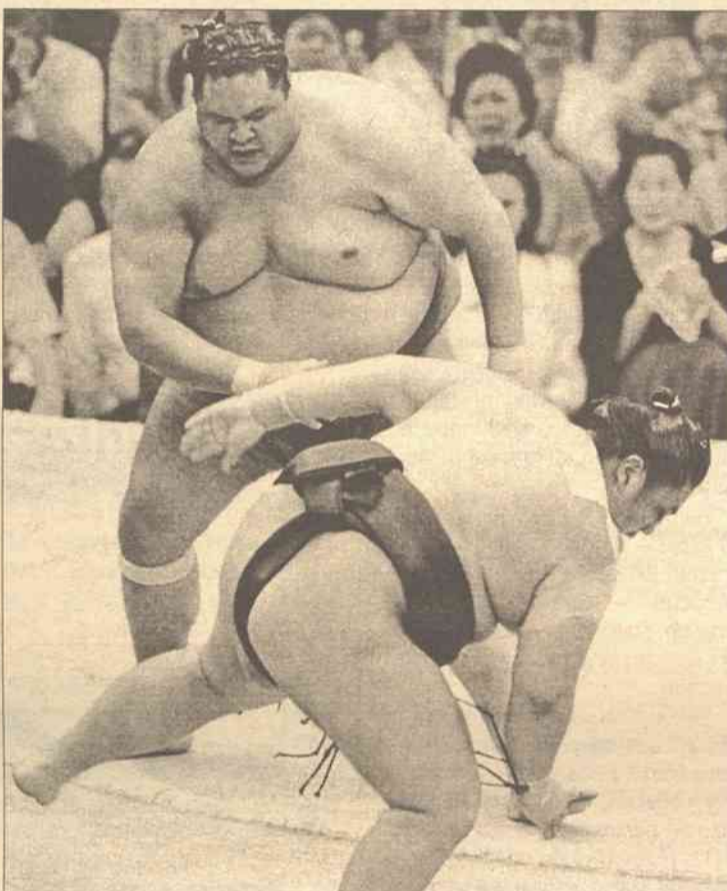
Saleta, wielokrotny mistrz Europy i świata w kick-boxingu, zarówno wśród amatorów jak i zawodowców, zamierzał startować w tym sezonie w triathlonie. W minionym roku rozpoczął przygotowania do tej dyscypliny - sporo biegł, pływał i jeździł na rowerze.

Zapytany, czy rzekomy konflikt z Gołotą ułatwił mu podjęcie decyzji o przyjęciu propozycji walki powiedział: „Otwartego konfliktu nigdy nie było. Został wykreowany przez media. Andrzeja znam za mało, żeby wypowiadać się o tym, czy go lubię czy nie przepadam za

nim. Jednak nie pałam chęcią, aby się z nim zaprzyjaźnić.

Zdecydowałem się na ten pojedynek, ponieważ lubię trudne wyzwania. Inicjatywa wyszła z mojej strony. Kiedy oglądałem ostatnią walkę Gołoty, zaświtała mi myśl: chętnie bym z nim powalczył... Nie ukrywam, że rozmowy z Andrzejem i jego ludźmi były trudne”.

Mówiąc o swych szansach odniesienia zwycięstwa, Saleta oświadczył, że nie nastawia się na wygranie pojedynku przez nokaut. „Chcę go pokonać przede wszystkim silniejszą psychiką oraz szybkością i taktyką. Mam jednak pewne obawy, czy przypadkiem Gołota nie wycofa się w ostatniej chwili, ale ... Ubezpieczyłem się od tego”.



Akebono (po lewej), posiadający tytuł Yokozuna (wielki mistrz) wypycha za granice tatami Ozeki (mistrz) Miy Abiyama podczas zawodów sumo Nagoya Grand Sumo w Tokio. Akebono wygrał walkę i jest na dobrej drodze do zdobycia tytułu absolutnego mistrza sumo. Fot. EPA-ELTA

## Dwaj byli działacze z Salt Lake City oskarżeni o korupcję Ludzie rozumieją

Olimpijski skandal korupcyjny sięgnął działaczy najwyższej rangi sportu USA. Byli szefowie komitetu ubiegającego się o zimowe igrzyska olimpijskie 2002 r. dla Salt Lake City, Tom Welch i Dave Johnson zostali oskarżeni o korupcję.

Po trwającym półtora roku śledztwie, ministerstwo sprawiedliwości USA przedstawiło im akt oskarżenia, w którym wymieniana jest podrabianie kontraktów, fałszowanie ksiąg rachunkowych komitetu ubiegającego się o ZIO 2002 i ukrywanie swej działalności w tym komitecie.

Ponadto 55-letniemu Welchowi, byłemu przewodniczącemu komitetu i 41-letniemu Johnsonowi, byłemu wiceprzewodniczącemu tegoż, zarzuca się próby wpływania na głosowanie w MKOI decydujące o wyborze miasta-organizatora igrzysk olimpijskich, próby pozyskiwania przychylności ponad

tuzina członków Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego (MKOI) wartościami przekraczającymi sumę miliona dolarów USA w gotówce, podarunkach, pokrywaniu kosztów podróży i innych kosztów pobytu.

„Pomysł, iż oszukaliśmy komitet lub kogokolwiek jeszcze jest niedorzeczny. Tak samo jak oskarżenie, że przekupywaliśmy kogoś.

Nie zmienia to jednak faktu, że będziemy fotografowani i opisywani jak pospolicie przestępcy” - powiedział Welch w audycji na żywo z Huntington Beach (Kalifornia). Nie odpowiadając na żadne z pytań dziennikarzy, Welch oświadczył: „Będziemy uniewinnieni. Przedstawimy argumenty obrony, które ludzie ze stanu Utah zrozumieją”.

Prokuratura twierdzi zaś, że Welch i Johnson przywłaszczyli sobie sumę 130 000 USD, przeznaczając ją na własne wydatki.

## SPRINTEM

● Napastnik piłkarskiej drużyny Bayer Leverkusen - Ulf Kirsten, kończy swoją karierę w reprezentacji Niemiec. „Podjąłem tę decyzję już przed Euro 2000 i nie zmieniłem zdania” - powiedział 34-letni piłkarz, który wcześniej grał w reprezentacji NRD. Kirsten zagrał swój setny i ostatni mecz w reprezentacji podczas mistrzostw Europy w tym roku. Niemcy przegrały wówczas z Portugalią 0:3. 49 spotkań rozegrał w barwach NRD, a 51 w barwach zjednoczonych Niemiec.

● Brazylijski gwiazdor klubu piłkarskiego FC Barcelona, Rivaldo, wyraził niezadowolenie ze sposobu, w jaki przeprowadza się transfery piłkarskie. „Kluby powinny wyżej cenić swoich graczy” - powiedział Rivaldo. „Oznacza to, że inne kluby traktują mnie lepiej niż FC Barcelona - powiedział piłkarz - Prezes musi się lepiej starać, by zatrzymać piłkarzy w Barcelonie - klubie, który jest jednym z najbogatszych klubów świata”. „Jeżeli Lazio, AC Milan, czy Real Madryt mogliby dużo zapłacić piłkarzom Barcelony, to dłaczego Barcelona nie może”.

● Prezes hiszpańskiego klubu piłkarskiego Barcelona, Josep Lluís Nunez zawiesił transfer Holendra Boudewijna Zendena do Lazio, uzależniając go od losów Portugalczyka Luisa Figo. „Transfer Zendena jest zawieszony. Zależy on od tego, czy Figo zostaje, czy odchodzi” - powiedział ustępujący prezes Barcelony. Jakkolwiek oba kluby, Barcelona i Lazio osiągnęły porozumienie co do transferu 24-letniego Holendra, za 2 150 milionów peset (11,9 mln USD), prawdopodobne odejście z katalońskiego klubu Luisa Figo stworzyłoby lukę nie do wypełnienia w zespole.

● Francja zagra w Norymberdze z Ukrainą w poniedziałkowym finale piłkarskich mistrzostw Europy do lat 18. Jutro w Aichach, w meczu o brązowy medal Niemcy zmierzą się z Czechami.



**Krótkotrwałe deszcze**

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Krótkotrwałe opady deszczu. Wiatr północno-zachodni, zachodni, 3-8 m/sek. Temperatura w nocy 9-14, w dzień 20-25 stopni ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni krótkotrwałe opady deszczu. Temperatura w nocy 10-15, w dzień 20-25 stopni ciepła.



**Litewskie Radio**  
zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30

do słuchania na falach 1107 kHz 271,0 m  
oraz FM-105,1 MHz  
audycji w języku polskim  
**Życzymy dobrego odbioru!**



Nr 1463

Wyniki losowania z dnia 20 07 2000

02 04 05 11 17 23 24 25 26 28  
3741 43 44 45 46 47 50 53 55

Nr 532

07 18 31 32 33 C

5 liczb + litera - 114446 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,  
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,  
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,  
2 liczby + litera - 2 Lt.Vilnius, Olandų 3,  
tel. 25 30 55

# ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Specjalna oferta dla zainteresowanych podręcznikami i zeszytami ćwiczeń dla klas 7 z matematyki, fizyki, chemii, biologii, historii, geografii, języka polskiego, techniki i wychowania komunikatywnego w cenach od 0,5 Lt do 5,00 Lt.

**ZAPRASZAMY!****Szkoła A.Sobolewa**

zaprasza na poranne, dzienne i wieczorowe kursy kierowców kategorii "B".

Klasa komputerowa - nowy program. Cena - 450 Lt.



W śródmieściu: Pamėnkalnio 19-17  
W Justyniškach: Rygos 10  
tel. (8 22) 76 27 32

Stale kupujemy  
konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60 albo 8 299 92554  
codziennie



**POMNIKI**  
NAGROBKINOGRODŽIŲ

wykonujemy zamówienia  
indywidualne z różnego granitu  
Elastyczny system zniżek.

Savanorių 139  
Kaišarijų 49  
Tel. 75 03 37.  
Tel. 41 13 20 od godz. 20.

Karolinkach  
Znowu w

# FOTOCERAMIKA

ZDJĘCIA DO POMNIKÓW

Vilnius, Asanavičiūtės 20/2 (centrum handlowe "Vaivorykštė"),  
tel. 26 97 79

**DROBNE**

Firma z Warszawy zatrudni inżynierów: mechaników, optyków, informatyków, elektroników. Praca w Warszawie z mieszkaniem w Polsce i na Litwie. Bliższe informacje tel.: (8-10-48-22) 86 763 12  
fax (8-10-48-22) 86 788 48.

Instalacja gazu do samochodów. Nowy sprzęt włoskiej produkcji. Cena - 900 Lt. Tel. (8-22) 40 21 07 od godz. 9.00 do 18.00.

Usługi ubezpieczeniowe (samochody, domy, życie). Okazjal Zniżki. Jest możliwość przyjazdu agenta. Tel. 253-235, (8-299)37 604, Ryżard.

Producent urządzeń do jonizowania wody poszukuje dystrybutorów oraz przedstawicieli na Polskę i na państwa Europy Zachodniej.

Tel. (8-10-370) 99 395 46.

Sprzedam olej napędowy (2,5 t) oraz samochód ciężarowy ZIL 130.

Tel. 48-23-10.

Kopieemy studnie, określamy miejsce wody.

Tel. 32-55-83, (8-289)45 051.

Sprzedam dom oraz 50 arów ziemi w pobliżu miasta, wieś Kuprijaniszki.

Tel. 520 407 od godz. 18.

Wesela, jubileusze, foto-wideo, kawiarnia, muzykanci. Organizujemy i obsługujemy.

Tel. 26-97-03, (8-289) 75 875.

Skupujemy aluminium, miedź, mosiądz oraz inne rodzaje kolorowego złomu metalowego.

Vilnius, Metalu 13, tel. 26-46-71, 32-47-74, kom. (8-287)11144.

Wizy do dowolnych państw. Emerytom zniżki.

Vilnius, ul. Juozapavičiaus 10a-101.

Tel. 72-32-97, (8-285) 80 572  
Andrzej, (8-289) 83 757 Konstanty.

Skupujemy w dowolnej ilości podstawowy i wtórny surowiec mas plastycznych.

Vilnius, tel. 25-19-61, 30-96-43, (8-298) 21 317

Gazeta

**"Echo Litwy"**  
ogłasza konkurs na  
nieetatowego  
agenta reklamy.

Zwracać się pod numerem  
tel. 42 74 71 od godz. 9 do 17.

**KLION UAB**

Cześćci,  
regulowanie  
i naprawa  
rowerów

Godziny pracy:  
9.00 - 18.00  
9.00 - 15.00

Pramonės 97, Naujoji Vilnia,  
tel. 67 25 03, www.klion.lt

Skupujemy złom metali kolorowych.

Północne Miasteczko, blok 175.

Vilnius, tel. 78-84-50.

Skupujemy złom metali kolorowych.

Północne Miasteczko, blok 244.

ZSA "Lita West, licencja nr 4S.  
Vilnius, tel. 78-95-89.

Produkujemy sosnowe drzwi plyninowe. Wykonujemy pomiary, przywozimy, wstawiamy.

Vilnius, tel. 38-50-41.

Jakościowo i niedrogo szpachluję, maluję, naklejam tapety. Montuję zawieszane sufity.

Vilnius, tel. 79-94-41.

Firma niedrogo odnawia miękkie meble, w tym również skórzane. Przewóz bezpłatny.

Vilnius, tel. 67-80-15.

Wykonujemy z kamienia ogrodzenia i fundamenty ozdobne.

Tel. w Wilnie (8-22) 73-62-03  
po godz. 18.00.

Wymiana oraz wulkanizacja opon - szybko i tanio.

Tel. 62-75-85.

Reklama na Litwie. Konsultacje oraz pośrednictwo.

Tel. 608-444, (8-287) 51 523.

Doświadczona niania (emerytka) znająca jęz. polski, litewski, rosyjski poszukuje pracy.

Vilnius, tel. 46-58-94.

Szybko i jakościowo leczymy i protezujemy zęby. Akredytowana klinika stomatologiczna.

Vilnius, tel. 42-99-59.

1 lipca zaginął jasny kot rasy perskiej z niebieskimi oczami. Znalazcę czeka nagroda 100 Lt.

Vilnius, tel. 69 76 36, 34 33 59

**Kalendarium**

\* Sobota (22.VII) jest 204 dniem 2000 roku. Do końca roku pozostało 162 dni.

\* Znak Zodiaku - Rak.

\* Imieniny: Bolesława, Marii, Magdaleny.

\* Wschód Słońca - 4.13, zachód - 20.37. Długość dnia - 16 godz. 24 min.

\* Księżyc. Pełnia - od 16 lipca.

\*\*\*

\* Niedziela (23.VII) jest 205 dniem 2000 roku. Do końca roku pozostało 161 dni.

\* Znak Zodiaku - Lew.

\* Wschód Słońca - 4.14, zachód - 20.35. Długość dnia - 16 godz. 21 min.

\* Imieniny: Apolinarego, Bogny, Brygidy, Zdzisława.

\* Księżyc. Pełnia - od 16 lipca.

\*\*\*

\* Poniedziałek (24.VII) jest 206 dniem 2000 roku. Do końca roku pozostało 160 dni.

\* Znak Zodiaku - Lew.

\* Imieniny: Kingi, Krystyny.

\* Wschód Słońca - 4.16, zachód - 20.34. Długość dnia - 16 godz. 18 min.

\* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 13 godz. 04 min.

**KURS WALUT****Bank Litewski**

Oficjalny kurs  
na 24 lipca 2000 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,7420
Dolar australijski	2,3420
1000 rubli białoruskich	4,0775
Korona czeska	0,1049
Korona duńska	0,5018
Funt brytyjski	6,0516
Korona estońska	0,2391
100 jenów japońskich	3,6858
Dolar kanadyjski	2,7109
Łat lotewski	6,6456
Złoty polski	0,9313
Korona norweska	0,4591
Rubel rosyjski	0,1450
Korona szwedzka	0,4453
Frank szwajcarski	2,4133
100 tys. lir tureckich	0,6349
Griwna ukraińska	0,7319
100 forintów węgierskich	1,4370
10 tys. lei rumuńskich	1,8459

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

(jednostki waluty narodowej za 1 euro

0.7875664 funta irlandzkiego
13.7603 szylinga austriackiego
40.3399 franka belgijskiego
166.386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40.3399 franka luksemburskiego
2.20371 guldena holenderskiego
200.482 eskudo portugalskiego
6.55957 franka francuskiego
5.94573 marki fińskiej
1.95583 marki niemieckiej

**KURIER**  
WILEŃSKI

Wydawca VŠ.I. „Vilnijos Žodis”  
Drukuje SA „Spauda”  
Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz  
tel. 60 84 44  
fax. 60 84 45

Adres: Birbinių g. 4  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405

Dyrektor - Roman Baranowski (tel.60 84 48), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz (tel. 60 84 46), Aleksander Borowik (tel. 60 84 47), dziennikarze: Stanisław Tarasiewicz, Agnieszka Skinder, Sabina Kozłowska, Helena Gładkowska, Irena Litwin (tel. 60 84 46, 60 84 47), Piotr Ryngiewicz (rej.solecznicki tel. 8 -250 - 52780) fotoreporter - Marian Paluszkiwicz (tel. 60 84 48).

Sekretarz redakcji - Andrzej Malkianis, zast. sekretarza redakcji - Marian Sipowicz (tel. 60 84 48), operatorzy: Walentyna Mažul, Halina Taukin, komputerowe łamanie: Lucja Stankevičiute, Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch (tel. 60 84 44), tłumaczka - Barbara Mintautiene (tel. 60 84 44), korektorzy-stylisčiai: Stanisław Aleksandrowicz, Bronisława Michajłowska (tel. 60 84 48). Kierownik działu promocji - Zbigniew Markowicz (tel. 60 84 44), reklama: Dariusz Guszczka, Waldemar Chorościan (tel. 60 84 44), kolportaż - Roland Juchniewicz (tel. 60 84 44).

Dyżurny redaktor Irena Litwin